

**Министерство науки и высшего образования  
Российской Федерации  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«КАЗАНСКИЙ (ПРИВОЛЖСКИЙ) ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ  
КОММУНИКАЦИИ  
ВЫСШАЯ ШКОЛА РУССКОГО ЯЗЫКА И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ  
КОММУНИКАЦИИ ИМ. И.А. БОДУЭНА ДЕ КУРТЕНЭ**

Кафедра контрастивной лингвистики

Направление: 44.03.05 – Педагогическое образование (с двумя профилями  
подготовки)

Профиль: Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык

**ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА**

**БРИТАНСКИЙ ЮМОР НА УРОКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА  
КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ  
КОМПЕТЕНЦИИ У ОБУЧАЮЩИХСЯ 9 КЛАССОВ  
СРЕДНЕЙ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЫ**

Студентка 5 курса

Группы 10.1-508

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Н.П. Изотова

Научный руководитель

канд. фил. наук, доц.

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

З.Х. Фазлыева

Заведующий кафедрой

канд. филол. наук, доцент

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Д.Ш. Шакирова

Казань – 2020

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	4
Глава 1 Теоретические основы использования британского юмора на уроках английского языка для формирования социокультурной компетенции, обучающихся девятым классам средней образовательной школе.....	9
1.1 Особенности формирования социокультурной компетенции обучающихся старших классов средней общеобразовательной школы..	9
1.2 Принципы коммуникативного обучения на уроках английского языка в средней общеобразовательной школы.....	21
1.3 Британский юмор как средство развития социокультурной компетенции обучающихся девятым классам средней общеобразовательной школы.....	26
Выводы по Главе 1.....	34
Глава 2 Опытно-экспериментальная работа по использованию британского юмора на уроках английского языка для формирования социокультурной компетенции, обучающихся девятым классам средней образовательной школе.....	35
2.1 Реализация системы использования британского юмора на уроках английского языка как средство формирования социокультурной компетенции у обучающихся в девятом классе средней образовательной школе.....	35
2.2 Комплекс упражнений по использованию британского юмора на уроках английского языка для формирования социокультурной компетенции.....	48
Выводы по Главе 2.....	59
Заключение.....	60
Список литературы.....	63
Приложение 1.....	70

Приложение 2.....	71
Приложение 3.....	72
Приложение 4.....	74
Приложение 5.....	75
Приложение 6.....	76
Приложение 7.....	77
Приложение 8.....	78
Приложение 9.....	79
Приложение 10.....	80
Приложение 11.....	81
Приложение 12.....	83

## ВВЕДЕНИЕ

На протяжении многих столетий каждая нация старалась определить собственный культурный характер посредством создания уникального способа выражения и восприятия комизма в самых различных его проявлениях: исторические события, особенности географического положения, стереотипы, традиции, обычаи и нормы поведения той или иной этнической общности. Англичанам, как народу с утонченным интеллектуальным юмором, требовалось создание более точной модели национального характера, чтобы избежать коммуникативных трудностей, вызванных непониманием английского (британского) юмора. Данный факт категорически важен не только для лингвистического аспекта английского языка, но и для установления корректного межкультурного общения. При этом одним из наиболее сложных вопросов является учёт социокультурного компонента в общении с носителями языка. Данный аспект межкультурного диалога рассматривается в ФГОС как социокультурная компетенция обучающихся, которая играет важную роль в достижении адекватного коммуникативно-достаточного уровня владения иностранным языком, его оптимального использования во всех видах речевой деятельности.

В современной школе при обучении иностранным языкам развитие социокультурной компетенции осуществляется на основе разных средств, среди которых особое место занимают аудиотексты, включающие в себя речь носителей языка в реальных ситуациях, а также видеоматериалов, виртуального пространства сети Интернет и других компьютерных технологий [Щукин А.Н., 2006: 256].

Задачей учителя является создание атмосферы и модели реального общения таким образом, чтобы у обучающихся возникло желание и осознание необходимости взаимодействия с собеседником, поиска выхода из ситуации, мышления на языке носителя. Дать обучающимся наглядное представление о языковых реалиях и традициях страны изучаемого языка

могут англоязычные видеофильмы. Их использование на уроке английского языка создаёт условия, приближенные к реальному межкультурному общению с носителем языка, а владение знаниями социокультурного характера способствует формированию более высокого уровня иноязычной коммуникативной компетенции [Gilbert M., 2011: 29-30].

В используемый учителем английского языка багаж форм урочной и внеурочной работы входят деловые, ролевые, ситуационные игры, посещение мероприятий на иностранном языке, тематические вечера, концерты, шоу-программы, реальные и моделируемые встречи с представителями англоязычной культуры. На наш взгляд интересной современной практикой обучения является использование британского юмора на уроках английского языка в средней образовательной школе.

Исходя из вышесказанного, тема дипломной работы «Британский юмор на уроке английского языка как средство формирования социокультурной компетенции у обучающихся 9 классов средней образовательной школе» является **актуальной**.

**Цель** работы – выявить и обосновать структуру и содержание урока английского языка в девятых классах средней школы интегрированного с британским юмором; теоретически обосновать, разработать и экспериментально проверить комплекс упражнений по использованию британского юмора на уроках английского языка для формирования социокультурной компетенции.

На основе цели исследования, были выделены следующие **задачи**:

1. Изучить теоретические основы использования британского юмора на уроках английского языка для формирования социокультурной компетенции, обучающихся девятых классов средней образовательной школе.
2. Определить технологии реализации использования британского юмора на уроках английского языка как средство формирования

социокультурной компетенции у обучающихся в девярых классах средней образовательной школе.

3. Разработать комплекс упражнений по использованию по использованию британского юмора на уроках английского языка для формирования социокультурной компетенции.

**Объектом** исследования является процесс обучения иностранному языку обучающихся 9 классов в средней общеобразовательной школе.

**Предметом** является британский юмор как средство развития социокультурной компетенции обучающихся девярых классов средней общеобразовательной школы.

**Гипотеза** исследования – формирование социокультурной компетенции у обучающихся девярых классов средней общеобразовательной школы будет эффективным при условии, если:

- 1) будут выявлены технологии использования британского юмора на уроках английского языка как средство формирования социокультурной компетенции у обучающихся в девярых классах средней образовательной школе;
- 2) будет разработан комплекс упражнений по использованию британского юмора на уроках английского языка для формирования социокультурной компетенции.

**Методологическая основа** исследования базируется на: теоретические положения методики обучения иностранным языкам в школе (И.Л.Бим, Н.Д. Гапскова, Н.И. Гез, П.Б. Гурвич, Ю.В. Еремин, Я.М. Колкер, Р.П. Мильруд, А.А. Миролубов, Е.В. Мусницкая, Е.И.Пассов, Е.С. Полат, Г.В. Рогова, В.В. Сафонова, Е.Н. Соловова, Э.И. Соловцова, Е.С. Устинова, С.К. Фоломкина, И.И. Халеева, С.Ф. Шатилов, Л.В. Щерба, А.Н. Щукин, М. Parrott, W.M.Rivers, P.Ur); теории культуроведческих подходов: социокультурного (Н.Е. Булапкипа, В.В. Сафонова, С.Г. М. Вугам), лингвострановедческого (Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров, Г.Д. Томахин и др.), личностно-

ориентированного (Г.А. Китайгородская, Т.М. Комарова, И.С. Якиманская и др.) к изучению педагогических явлений, процессов, объектов; - теория межкультурной коммуникации (Е.М. Верещагин, Г.В. Елизарова, В.Г. Костомаров, С.Г. Тер-Минасова, В.П. Фурманова и др.); концепция диалога культур (М.М. Бахтин, В.С. Библер, М.С. Каган и др.), культурно-языковой личности (Ю.Е. Прохоров и др.), субъекта диалога культур (И.Л. Ним, В.П. Фурманова и др.); концепция содержания социокультурного компонента обучения иностранному языку (Д.С. Мельникова, Р.П. Мильруд, З.Н. Никитенко, И.Э. Риске, П.В. Сысоев, А.В. Хрипко); работы по психологии (Б.В. Беляев, Л.С. Выготский, Т.М. Дридзе, И.А. Зимняя, Н.С. Лейтес, А.А. Леонтьев, Л.В. Щерба, Д.Б. Эльконин).

Для решения поставленных задач были использованы следующие **методы** исследования:

1) общенаучный (анализ, синтез, умозаключение, категоризация). Используя этот метод, мы анализируем изученность проблемы и выявляем ее области, которые мало исследованы, формулируем выводы и результаты исследования;

2) обобщение опыта преподавателей английского языка в девятых классах средней образовательной школе

2) частнолингвистический. Данный метод представляет собой выборку на материале художественных произведений и киноиндустрии.

**Научная новизна** работы состоит в том, что:

1) определены пути реализации системы использования британского юмора на уроках английского языка у обучающихся в девятых классах средней образовательной школе,

2) разработан комплекс упражнений по использованию по использованию британского юмора на уроках английского языка для формирования социокультурной компетенции.



**Теоретическая значимость** усматривается в систематизации и углублении сведений об использовании британского юмора на уроках английского языка как средство формирования социокультурной компетенции у обучающихся в девярых классах средней образовательной школе.

**Практическая значимость данной работы** заключается в том, что разработанный комплекс упражнений по использованию британского юмора на уроках английского языка будет способствовать формированию социокультурной компетенции обучающихся средней образовательной школы. Основные теоретические положения и выводы по проведенному исследованию могут быть использованы в практике преподавания английского языка средней образовательной школе.

Дипломная работа состоит из введения, теоретической части, практической части и заключения. В теоретической части нами определена особенность формирования социокультурной компетенции обучающихся старших классов средней общеобразовательной школы и определены особенности британского юмора, как средство развития социокультурной компетенции обучающихся девярых классов средней общеобразовательной школы.

В практической части дипломной работы представлены результаты опытно-экспериментальной работы по использованию британского юмора на уроках английского языка для формирования социокультурной компетенции, обучающихся девярых классов средней образовательной школе.

# **ГЛАВА 1 ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БРИТАНСКОГО ЮМОРА НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ, ОБУЧАЮЩИХСЯ ДЕВЯТЫХ КЛАССОВ СРЕДНЕЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЕ**

## **1.1 Особенности формирования социокультурной компетенции обучающихся старших классов средней общеобразовательной школы**

Современные требования к школьному образованию предполагают формирование у обучающихся новой культуры отношений и поведения, в которой ценностью являются самостоятельность, активность, инициативность, соединённые осознанием коллективной и личностной ответственности за общественное благосостояние и устойчивое развитие гражданского общества и государства. Обучение иностранным языкам играет важную роль в этом процессе, при этом неотъемлемым условием является учёт социокультурного компонента в общении с носителями языка. Данный аспект межкультурного диалога рассматривается в ФГОС как социокультурная компетенция обучающихся.

Социокультурная компетенция последнее время преобладает в современных исследованиях, в диссертационных работах, в которых рассматривались социально-культурные условия формирования гуманистических ценностных ориентаций у молодежи средствами игровых (Шарапова Н.С.), философия как социокультурный феномен (Тюгашев Е. А.), формирование социокультурной компетенции обучающихся старших классов гимназии в процессе изучения английского языка (Ефремова Н.Н.), социокультурный подход как фактор формирования познавательных потребностей школьников при изучении иностранных языков (Мырза Т.А.), образование как социокультурное явление (Чернов Н.И.) и другие.

Анализ изученной литературы по данной проблеме показал, что во многих современных регламентирующих образовании документах подразумеваются положения, которые считают систему образования той средой, где происходит процесс и результат целостного физического, интеллектуального и духовного становления личности, осуществляемого посредством формирования социокультурной компетенции.

Социокультурная компетенция, по определению Азимова Э.Г. и Щукина А.Н., – это «совокупность знаний о стране изучаемого языка, национально-культурных особенностях социального и речевого поведения носителей языка и способность пользоваться такими знаниями в процессе общения, следуя обычаям, правилам поведения, нормам этикета, социальным условиям и стереотипам поведения носителей языка» [Азимов Э.Г., Щукин А.Н., 209: 286]. Социокультурная компетенция, по определению Сафоновой В.В., – это наличие знаний в различных социальных и культурных сферах, характеризующих страну, различные общества и социумы страны изучаемого языка и наличие умений адекватно применять эти знания в акте общения [Сафонова В.В., 2014: 3]. Социокультурная компетенция, как полагает Сысоев П.В., предполагает расширение объема знаний о социокультурной специфике стран изучаемого языка, совершенствование умений строить свое речевое и неречевое поведение адекватно специфике, складывающегося социокультурного контекста деятельности, а также развитие умений адекватно понимать и интерпретировать лингвокультурные факты, основываясь на сформированных ценностных ориентациях [Сысоев П.В., 2012:83].

В области преподавания иностранных языков проблема формирования социокультурной компетенции нашла отражение в концепции иноязычного образования государственных стандартах среднего (полного) образования по иностранному языку третьего поколения, где социокультурная компетенция является одной из основных целей обучения иностранным языкам как часть

коммуникативной компетенции наряду с речевой, языковой, компенсаторной, учебно-познавательной [ФГОС, 2010: 9].

Еще одно определение социокультурной компетенции, заслуживающее внимания, было дано Г.В. Роговой и определяет данный феномен как готовность и способность учащегося строить свое межкультурное общение на основе знаний культуры народа страны изучаемого языка, его традиций, менталитета, обычаев в рамках тем, сфер, ситуаций общения, отвечающих интересам обучающихся на разных этапах обучения; готовность сопоставлять родную культуру и культуру страны изучаемого языка, выделять общее и различное в культурах, объяснять эти различия представителям другой культуры [Рогова Г.В, 1991: 178.].

В нашем понимании, социокультурная компетенция предполагает не только наличие знаний о различных социальных и культурных сферах, но и способность и готовность взаимодействовать с другими людьми в различных диапазонах жизни, опираясь на свой смысловой опыт, а также способность использовать информационные ресурсы для смыслообразующей творческой деятельности.

Необходимо также отметить, что от обучающихся требуется также владение культурой мышления, способность к обобщению, анализу, восприятию и умению понимать значение информации в развитии современного информационного общества, способность работать с информацией в глобальных компьютерных сетях. Соответственно, рассматривая социокультурную компетенцию как общекультурную компетенцию, которая необходима для успешного становления, развития и жизнестворчества личности в социокультурном информационном пространстве, необходимо учитывать и ее информационную составляющую, что предполагает опору содержания образования на культурные нормы и ценности и организацию условий для актуализации творческой смыслообразующей деятельности обучающихся.

Обучающихся средних образовательных школ необходимо приобщать к иностранному языку не только как к средству общения, но и как к средству познания иной национальной культуры. Тем самым способствовать формированию у обучающихся общечеловеческого сознания посредством введения их в процесс изучения языка и культуры другой страны, а также соотношения этой культуры с родной культурой обучающихся.

Соответственно, можно утверждать, что эффективное обучение межкультурному общению с носителями конкретного английского языка возможно при условии формирования у обучаемых социокультурной компетенции, содержание которой составляют сведения о культуре страны изучаемого языка и лингвистический инструментарий, обеспечивающий успешную реализацию актов межкультурной коммуникации.

Формирование социокультурной компетенции происходит, когда обучаемый не только получает и использует информацию, а пропускает ее через свои культурные нормы и ценности, извлекая при этом определенный смысл. Непрерывное движение обучающихся от поиска новой информации, ее анализа и осмысления, до создания нового контента, новой продукции, опираясь на свое живое знание, содержание которого, являясь источником постоянно обновляемого контента, будет служить источником информации для других участников, предполагает обмен личностными смыслами, базирующимися на жизненном опыте обучающихся. Таким способом человек осуществляет свой вклад в формирование единого социокультурного информационного пространства деятельности, общения и развития личности.

Основными характеристиками личности, в нашей работе – обучающиеся девятых классов средней образовательной школы, как субъекта деятельности, по мнению Б.Г. Ананьева, являются сознание (как отражение объективной деятельности) и деятельность (как преобразование действительности).

В целом, в исследованиях, посвященных проблемам становления

личности в юношеском возрасте, можно выделить следующие позиции. Л.С. Выготский, А.Н. Леонтьев, Д.Б. Эльконин анализировали возрастные особенности личности в культурно – исторической теории с точки зрения ведущей деятельности, личностных новообразований и кризисов развития. Л.И. Божович, Ю.М. Забродин, В.С. Мерлин, Б.А. Сосновский исследовали формирование личности в старшем школьном возрасте, при этом большое внимание уделяли развитию потребностно – мотивационной сферы. Л.И. Божович, Р. Бернс, И.С. Кон рассмотрели специфические личностные особенности с точки зрения становления самосознания – открытия «Я». А.С. Белкин, А.А. Бодалев, Б.С. Гершунский, Д.Б. Эльконин отмечают особенности игры в юношеском возрасте.

Анализ психолого-педагогической литературы, посвященной характеристикам и психологическим особенностям старшего школьного возраста показал, что противоречиями этого возраста являются «противоречия между ростом его познавательной самостоятельности и социальной зависимостью от семьи, от взрослых, несоответствие его самосознания с реальным положением» [Щукина Г.И., 1997: 124-160]. Сущность познавательного интереса составляет стремление учащегося к самому процессу учебно-познавательной деятельности, желание углубиться в познание, чтобы видеть не поверхностные явления, а изучить их всеобъемлюще и основательно. В психологии признается, что познавательный интерес – это сплав эмоционально-волевых и мыслительных процессов человека, это средство активизации его познавательной деятельности. Для старшего школьного возраста взаимосвязь интеллектуальной и эмоциональной сторон познавательного интереса обеспечивается особенностями психического развития.

Мы согласны с мнением Г.И. Щукиной, что под влиянием интереса меняется отношение человека к той области предметного мира, которая выделяется им. Это отношение можно характеризовать как отношение

участия, близости, расположенности, эмоциональной захваченности, увлеченности предметом [Щукина Г. И., 1997: 160]. К этому способны, как показал анализ литературы, старшеклассники того возраста, к которому принадлежат обучающиеся девярых классов средней образовательной школы.

Указанные возрастные особенности определили специфику деятельности педагога по приобщению обучающихся девярых классов к учебно-познавательной деятельности с предпочтением отбора таких педагогических форм и методов организации данного процесса, которые не препятствовали бы их личностному развитию.

Рассматривая организацию процесса подготовки обучающихся девярых классов к учебно-познавательной деятельности, мы посчитали необходимым сделать ряд пояснений, связанных с нашим подходом к исследуемой проблеме, зависящим от понимания сущностных характеристик процесса воспитания.

Для начала более четко обозначим свою позицию в отношении категорий «педагогическое обеспечение» и «приобщение к познавательной деятельности». В нашем понимании педагогическое обеспечение выступает в качестве средств, мер и механизмов, которые делают возможным, действительным, реально выполнимым некий педагогический процесс. Разделяя точку зрения В.В. Игнатовой [Игнатова В.В., Орлова С.Н., 1996: 54], под педагогическим обеспечением мы понимаем «совокупность факторов и условий их развертывания посредством специальных педагогических форм, методов, процедур и приемов (технологий) с учетом критериев эффективности их реализации» [Игнатова В.В., 2000: 53].

При рассмотрении приобщения обучающихся девярых классов к учебно-познавательной деятельности можно выделить внешние и внутренние педагогические факторы. Первые обуславливаются, например, противоречием между уже сформировавшимся у обучающихся стилем

деятельности и новыми, изменившимися обстоятельствами в значимой сфере деятельности, познании, общении. Когда указанное противоречие осознается индивидом, он вынужден устранять расхождения между приобретенными образцами деятельности и новым полученным опытом. Постоянно повторяющиеся изменения приводят к модификации стиля деятельности и развитию творческих способностей личности. Внутренние факторы развития связаны с самоуправлением изменяющихся компонентов структуры личности (познавательной, мотивационной).

Одной из актуальных проблем организации учебно-познавательной деятельности в образовании остается проблема организационных форм вовлечения обучающихся в эту деятельность. Для совершенствования организации учебно-познавательной деятельности в современных условиях необходим поиск принципиально новых методов построения учебных и познавательных информационных технологий.

Именно педагогом задаются формы и условия учебно-познавательной деятельности, которые способствуют разрешению обучающимся возникающей проблемы с точки зрения учебно-познавательной, творческой позиции. Важно отметить и то, что преподаватель не должен «вести за руку» обучающегося, в самой формуле научного сотрудничества заложен принцип равноправия. Именно поэтому мы считаем, что педагогическая поддержка положительно влияет на активность обучающихся девятых классов в учебно-познавательной деятельности, на их готовность к этой форме деятельности. При этом внутренняя мотивация, интерес к проблеме исследования у самого педагога являются одним из критериев успешной учебно-познавательной деятельности обучающихся.

Основой любой деятельности человека является его мотивационная сфера как совокупность мотивов личности и важнейшая предпосылка ее профессиональной направленности. Изучению мотивационной сферы исследовательской деятельности школьников посвящается в настоящее время



немало работ (Л.И. Божович, Ю.М. Забродин, В.С. Мерлин, Б.А. Сосновский, А. Маслоу, А.Н. Лук и др).

Мотивы любой деятельности делятся на внутренние и внешние достаточно условно, между ними нет явной границы, так как по самому определению мотива как внутреннего побуждения человека к действию он является внутренним, исходит от самой личности, а внешнее воздействие на человека выступает уже как стимул. Внешняя мотивация проявляется, «когда субъект внешней среды вызывает мотивы, побуждающие человека к определенным действиям» [Белкин А. С., 2000: 10].

Общая характеристика мотивационной сферы может иметь разный характер: доминантный; ситуационный; конформистский. С целью определения мотивационной сферы учебно-познавательной деятельности обучающихся девятого классов нами проведено исследование в данной области. В ходе исследования использовались такие методы, как: письменный опрос, интервью. Письменный опрос был проведен среди девятого классов средних образовательных учреждений г. Нижнекамска. Респондентам было предложено изложить свои позиции о роли и месте учебной деятельности в становлении развитой личностью и отметить наиболее значимые на их взгляд, мотивы, побуждающие их к учебно-познавательной деятельности. Анализ ответов показал, что желание занять достойное положение в обществе, найти высокооплачиваемую работу, стремление к успеху, самовыражение являются наиболее значимыми мотивами к учебно-познавательной деятельности обучающихся. В результате интервьюирования преподавателей школ города Нижнекамска выявлены основные виды мотивации, которые они используют в учебно-воспитательном процессе с целью повышения познавательной активности обучающихся и приобщения их к познавательной деятельности. Анализ и обобщение результатов исследования позволили определить основные виды мотивации исследовательской деятельности обучающихся (таблица 1).

Таблица 1. Виды мотивации учебно-познавательной деятельности обучающихся девярых классов средней образовательной школы

Мотивация	Характеристика мотивации
Познавательный интерес	стремление к познанию, приобретению новых знаний и навыков; интерес к определенной области знаний, творческий поиск
Мотив самореализации	познание самого себя (открыть скрытые способности, определиться с будущим); возможность творческого самовыражения и саморазвития
Мотив достижения	стремление к успеху, достижению цели; желание находить и решать проблемы
Мотив статуса	получение образования; желание занять достойное положение в обществе; желание найти высокооплачиваемую работу

Все мотивы в мотивационной сфере каждой личности могут по – разному соотноситься друг с другом, взаимодействовать, выступать как ведущие и подчиненные мотивы. Помимо сложности мотивационная сфера характеризуется также и своей динамичностью.

Для мотивационной сферы старшего школьника характерно сочетание и взаимопроникновение широких социальных мотивов и познавательных мотивов, заключенных в самом учебном процессе. В старшем школьном возрасте устанавливается связь между профессиональными и учебными интересами, именно выбор профессии способствует формированию учебных интересов. К особенностям познавательной деятельности старшего школьника относятся способность выделять главное и умение пользоваться рациональными приемами запоминания.

Старшие школьники осознают, что в учении знание фактов и примеров ценно лишь как материал для размышлений, для теоретических обобщений. Вот почему в их мышлении преобладает аналитико-синтетическая деятельность, стремление к сравнениям, а присущая подросткам категоричность суждений уступает место гипотетическим предположениям, необходимости понять диалектическую сущность изучаемых явлений, видеть

их противоречивость, а также те взаимосвязи, которые существуют между количественными и качественными изменениями [Газман О.С., 1995: 45]. Но все эти особенности мышления и познавательной деятельности формируются под определяющим влиянием обучения. Если же учителя не проявляют должной заботы о развитии мыслительных способностей, то у некоторых старшеклассников может сохраняться тенденция к полумеханическому запоминанию изучаемого материала. Говоря о особенностях развития памяти обучающихся старших классов стоит заметить, что ученые охарактеризуют этот период преобладанием логических механизмов запоминания [Загвязинский В. И., 1990: 98].

Оно наблюдается практически у 70% обучающихся. Это можно объяснить тем, что к возрасту 15-16 лет ребенок уже научился использовать разные механизмы запоминания и с успехом их использует.

Старшего школьника характеризует высокое развитие внимания, который обуславливает высокую работоспособность. Широкий круг познавательных интересов в этом возрасте обеспечивает интенсивное развитие непроизвольного внимания, а сознательное отношение к обучению, понимание задач, связанных с подготовкой к будущей деятельности, помогают произвольно направлять и поддерживать внимание. Хотя привычка быть внимательным во время работы развивается еще у младшего школьника и подростка, в юношеском возрасте она достигает высокого уровня, и старший школьник значительно легче сосредоточивает внимание даже на неинтересном или трудном для него деле [Зорина Л.Я., 1984: 45].

Когнитивные изменения в старшем школьном возрасте характеризуются развитием мышления на уровне формальных операций. Этот тип мышления необходим для абстрактных умозаключений, не привязанных к существующим в данный момент конкретным внешним условиям. По мере совершенствования и расширения когнитивных способностей старшеклассников содержание их мышления также становится

более широким и сложным [Игнатова, В. В., 1996: 68]. Кроме того, появление этих способностей приводит к тому, что юноши и девушки приобретают склонность к самоанализу и самокритике, что приводит к появлению у них своеобразной формы эгоцентризма: некоторым кажется, что они постоянно выступают перед воображаемой аудиторией, что другие люди постоянно обращают на них свое критическое внимание.

Вместе с тем, юноши и девушки начинают активно использовать свои интеллектуальные способности не только при решении учебных задач, но и в межличностных отношениях. Именно в этом возрасте формирование социокультурной компетенции занимает одно из лидирующих мест в процессе обучения английского языка. Причиной тому выступает тот факт, что старшеклассники уже являются активными членами общества и то, что их интеллектуальное развитие направлено на создание качественных отношений в социуме не только своей страны, но и стран мира. В связи с этим социокультурный аспект изучения английского языка выступает в роли некоего проводника к особенностям культуры, жизни, традициям и поведению страны изучаемого языка. К тому же в этом возрасте дети начинают подвергать сомнению ценности своей семьи, сравнивать их с другими. Более того, без преподавания социокультурной компетенции, без качественной фильтрации и отбора информации, которая является актуальной и правдивой для данной страны в данное время, обучающиеся могут почерпнуть информацию из других источников, которые, в свою очередь, могут оказаться некачественными и которым не следовало бы доверять.

Также школьная программа требует развития теоретического мышления, более интеллектуального восприятия и осознания материалов, навыков выделения наиболее важного. Главным личностным новообразованием юности является социально-психологическая готовность к жизненному самоопределению. «В основе готовности к самоопределению лежит формирование у старших школьников устойчивых, сознательно

выработанных представлений о своих обязанностях и правах по отношению к обществу, другим людям, моральных принципов и убеждений, понимании долга, ответственности, умения анализировать собственный жизненный опыт, наблюдать за явлениями действительности и давать им оценку и пр.».

Именно развитие этих психологических качеств обеспечивает в дальнейшем сознательную, активную, творческую жизнь человека [Васильев В.М., 2003: 102]. Стоит отметить, что социально-психологическая готовность к самоопределению обучающихся является еще одной особенностью при преподавании социокультурной компетенции в старших классах. Так как при формировании данной компетенции преподавателю следует понимать, что каждое слово, и каждый приведенный им факт способен повлиять на самоопределение личности ученика. Таким образом, при формировании социокультурной компетенции необходимо заранее прогнозировать положительное и отрицательное влияние той или иной информации, максимально выбирая ту, которая будет способствовать качественному становлению высоконравственной личности, как личности своей страны, так и личности мира.

Можно сделать вывод, что для старших школьников больше подойдут задания, рассчитанные на дискуссию, высказывания собственного мнения и анализ информации, например, ролевые игры, проектная деятельность и технология компаративного анализа. Используя эти технологии на уроке для формирования социокультурной компетенции можно добиться не только высокой эффективности, но и высокой мотивации обучающихся.

## **1.2 Принципы коммуникативного обучения на уроках английского языка в средней общеобразовательной школы**

Принципы обучения – это исходные положения, которые в своей совокупности определяют требования к учебному процессу в целом и его составляющим (целям, задачам, методам, средствам, организационным формам, процессу обучения). Они относятся к числу базисных категорий методики, реализация которых в учебном процессе обеспечивает его эффективность [Щукин А.Н., 2010: 140].

В педагогике, в методике в термин «принцип» вкладывается понятие руководящего начала, некоего исходного положения, на основе которого осуществляется обучение и воспитание подрастающего поколения [Гез Н.И., 1982: 85].

Педагогической и методической литературе большое внимание уделяется принципам обучения иностранным языкам. При этом можно выделить два взгляда с одной стороны, «иностранный язык» как учебная дисциплина является одним из учебных предметов в системе образования и, следовательно, «подчиняется» законам общей дидактикой, а с другой – у методики обучения иностранным языкам есть своя методологическая основа, которая имеет собственные закономерности. Поэтому общепринятым является разделение всех принципов обучения иностранным языкам на общедидактические и методические (М. В.Ляховицкий, Р. К. Миньяр-Белоручев, Е. И. Пассов, Г. В. Рогова, Ф. М. Рабинович и др.). Правда, не исключен и так называемый «комбинированный» (в терминах В.В.Сафоновой) подход, включающий отдельные принципы как общедидактического, так и методического плана.

Принципы обучения иностранным языкам далеко неоднородны. Одни из них носят обобщенный характер и обуславливают обучение иностранному языку в самом общем плане (общие принципы). Другие – более частные, так

как зона их действия значительно уже (частные принципы). Существуют еще принципы, которые относятся к какой – либо исключительно узкой области обучения иностранным языкам (специальные принципы).

В современной методике обучения иностранным языкам можно выделить систему принципов, которая может быть представлена тремя уровнями: первый уровень включает в себя принципиальные положения, определяющие общий метод познания, второй уровень – это система дидактических принципов и, наконец, третий уровень – это уже принципы методики обучения иностранным языкам [Гез Н.И., 1982: 276].

Среди принципов обучения иностранному языку в особую строку современные методисты (И.А. Зимняя, А.Н. Пассов, А.Н. Щукин, Г.В. Рогова) выделяют принцип ситуативности. В своих работах они также отмечают, что реализация принципа ситуативности на уроках английского языка возможна при помощи ситуаций [Пассов Н.Е., 2010:236], [Щукин А.Н., 2010: 104], [Зимняя И. А., 1991: 149].

В общих чертах ситуативность как принцип означает, что все обучение говорению происходит на основе и при помощи ситуаций.

Е. И. Пассов на уроках английского языка ситуации рассматривает как:

1. Основа учебного процесса;
2. Условие формирования навыков;
3. Способ презентации материала;
4. Условие формирования навыков;
5. Условие развития умения.

Изучим основные виды ситуаций, от применения которых в значительной мере зависит характер решения образовательной задачи. Е.И. Пассов классифицирует их по следующим критериям:

1) «По адекватности процессу коммуникации ситуации бывают естественными, когда налицо определенный круг предметов, побуждающих к высказыванию, независимо от того, создан ли этот круг, или он сам

существовал; искусственными, т.е. созданные изобразительными средствами или отображением.

2) По способу воссоздания ситуации делятся на внеязыковые, или экстралингвистические ситуации, которые создаются с помощью внеязыковых средств, например, иллюстрации, макеты; языковые или лингвистические, когда стимул создается с помощью описания.

3) По объему высказывания как продукта, создаваемого в данной ситуации, могут быть: микроситуации, состоящие из двух-трех реплик; макроситуации, представляющие собой «расширенный диалог» [Пассов Е.И., 1989: 50].

В учебной и внеучебной деятельности обучающиеся вступают в различные типы взаимоотношений. В связи с этим Е. И. Пассов совместно с А. М. Стояновским разработали четыре типа ситуаций:

1. Социально-статусных взаимоотношений.
2. Ролевых взаимоотношений.
3. Отношений совместной деятельности.
4. Нравственных взаимоотношений. [Пассов Е.И., 1989: 53].

Речевые ситуации разнообразны и различаются по своему содержанию, то, что является обязательным набором условий для одного типа ситуации, может быть избыточным для другого и, наоборот, недостаточным для третьего. Однако при этом стоит выделить так называемый обязательный минимум – те компоненты, которые действительно должны присутствовать в любой ситуации. Проанализировав классификации нескольких авторов и обратившись к рассмотренному выше определению понятия “ситуация”, мы пришли к выводу, что обязательный минимум компонентов включает в себя мотив, цель и роли.

Мотив определяет динамику и характер всех видов речевой деятельности, раскрывая природу речевого процесса, и является одним из основных компонентов речевой ситуации, так как его отсутствие может



разрушить речевую ситуацию, то есть обучающиеся не будут иметь потребность в общении, что повлияет на их активность и внимание. П. М. Якобсон выделяет три основные группы мотивов общения:

1. Выполнение совместной деятельности (деловое общение);
2. Оказание воздействия на собеседника;
3. Удовлетворение эмоциональной потребности в общении [Леонтьев А. А., 1991: 128.].

Следующим важным компонентом ситуации является цель разговора, ее еще называют коммуникативной задачей. Обучающийся должен знать, что конкретно ему необходимо сделать: задать вопрос, получить на него ответ, согласиться с чем-то, пригласить кого-то куда-либо и т.п. М. В. Ляховицкий и Е. И. В реальном общении каждый из участников общения действительно имеет не только свой мотив, но и свою собственную цель общения. И. Л. Бим и Т. Ю. Тамбовкина выделяют четыре обобщенных типа коммуникативных задач, причем, каждый тип включает в себя ряд подтипов (подцелей):

1. Информирование (сообщить информацию, запросить информацию, подтвердить, запросить, описать);
2. Побуждение (выразить просьбу, посоветовать, запретить, объяснить);
3. Выражение мнения / оценка (выразить чувства, рассказать, одобрить, похвалить, раскритиковать, убедить, выразить согласие / несогласие, запросить чье-то мнение);
4. Установление контакта (обратиться к кому-то, поприветствовать, поздравить, выразить соболезнование, попрощаться) [Бим И. Л., 1988: 49-51], [Тамбовкина Т. Ю., 1990: 9].

В любой речевой ситуации участники обычно выступают в определенных ролях. В некоторых ситуациях это четко заданные роли, например продавца и покупателя в магазине или родителя и ребенка в семье. А в каких-то случаях эти роли очень размыты, или несколько ролей

накладывается друг на друга. Обычно это случается при беседе на свободную тему, которая может проходить в любом месте и в любое время. Но даже в подобных ситуациях, случающихся в жизни, роли участников подразумеваются – они выступают в роли самих себя. Этот фактор можно использовать и на уроках английского языка, при этом обучающимся необходимо, участвуя в разговоре, не представлять себя кем-то, а быть самими собой и высказать свое мнение по поводу чего-либо, рассказать какую-либо информацию о себе, рассказать случай из своей жизни или опыта и т.д. Как видим, в любом случае, распределение ролей обязательно.

При организации и разработке учебно-речевых ситуаций на уроках английского языка на наш взгляд необходимо учитывать уровень подготовки обучающихся, вид и цели ситуации. Правильно разработанная ситуация является залогом усвоения учебного материала.

Кроме того мы согласны В.Л. Скалкиным, что учебно-речевые ситуации надо использовать от более простых дополняемых учебно-речевых ситуаций к наиболее сложным – ролевым ситуациям.

Из выше сказанного можно сделать вывод, что ситуативность как принцип означает, что все обучение говорению происходит на основе и при помощи ситуаций. В зависимости от целей урока и задач избирается то или иной вид ситуации и тип взаимоотношений между обучающимися, способствующий доступному, сознательному и прочному запоминанию материала. Место и роль каждого из указанных видов ситуаций на уроке определяется логикой учебного процесса.

Различные виды ситуаций повышают активность обучающихся, стимулируют познавательную и творческую деятельность, а также используются на всех стадиях освоения материалом.

Кроме того, на уроках английского языка реализуются различные функции ситуации, каждая из которых имеет значение в организации учебного процесса.

### **1.3 Британский юмор как средство развития социокультурной компетенции обучающихся девярых классов средней общеобразовательной школы**

Британский (или английский) юмор сформировался в условиях относительной стабильности британского общества и несёт в себе сильный элемент сатиры над «абсурдностью повседневной жизни» [[Mikes G.](#), 2016: 12].

«Британский юмор» – это словосочетание известно не только каждому, кто изучает английский язык или британскую культуру, но и широко известно в разных странах.

Британский юмор давно стал неотъемлемой частью не только культуры, но и повседневной жизни британцев в целом: его можно услышать не только на каких-либо популярных ТВ-шоу, но и в обычном разговоре.

В рамках обучения иностранному языку учитель постоянно ведет поиск эффективных путей и способов формирования и развития социокультурной компетенции вне языковой среды.

На наш взгляд формирование социокультурной компетенции будет успешно осуществляться при использовании анекдотов в качестве красочного языкового материала на уроке английского языка. Введение английских анекдотов, юмористических историй и рассказов на уроке английского языка увеличит мотивацию обучающихся, будет способствовать формированию понятия о стране изучаемого языка, раскроет особенности культуры, традиций. Несомненно, английские шутки должны сопровождаться комментариями, пояснениями особенностей страны изучаемого языка, то есть учитель должен ввести детей в атмосферу, приближенную к пониманию анекдота.

Учитель объясняет, что чувство юмора является национальной чертой англичанина. Интересно замечание Карела Чапека об англичанах: «Они (англичане) невероятно серьёзны, солидны и почтенны, но вдруг что-то

вспыхнет, они скажут что-нибудь очень смешное, искрящееся юмором, и тут же снова станут солидными, как старое кожаное кресло». Идеал английского характера – это волевой человек с острым чувством собственного достоинства и нежеланием пускать других в свою личную сферу [Акинина Н.В., 2018: (дата обращения: 05.01.2020)].

К основам английского юмора относят заведомое преуменьшение. Такие высказывания, как "It's a bit chilly, isn't it?" или "I'm just a bit tired", часто используются, когда на улице ужасно холодно, а говорящий изнурён. Преуменьшение тесно связано с иронией. Такие высказывания, как "Lovely weather we are having at the moment" или "Turned out nice again, didn't it?", используются, когда льёт дождь или погода резко портится, как только вы выходите из дома без зонта. Англичане не любят показывать свои эмоции, поэтому они часто обращаются к иронии, чтобы скрыть, что они действительно чувствуют.

Как преуменьшение, так и ирония зависят от тона, с которым делается высказывание. Например, мама видит, что её 11-летний сын смотрит телевизор, вместо того чтобы делать уроки. Указывая на экран, мама говорит: "Don't let me distract you from your duties, son, but when you're finished with your serious studies there, maybe we could have a rest and do a little bit of Maths". Это может быть сказано как с иронией в голосе, так и абсолютно серьёзно.

Другой вид юмора - это toilet humour. Однако на уроке могут быть использованы только самые пристойные шутки. Приведем пример такого юмора:

1<sup>st</sup> MAN: I've bought my wife a bottle of toilet water for 100 pounds.

2<sup>nd</sup> MAN: You could have had some from my loo for nothing.

Выделяют еще и такие разновидности английского юмора: banana skin sense of humour – всем смешно, когда кто-то поскользнется на банановой

кожуре, shaggy-dog stories – соль шуток в нелогичности совета или высказывания, dry sense of humour – ироничные шутки.

Знакомя обучающихся с культурным наследием страны, рассказывая им о выдающихся людях: художниках, писателях, композиторах, можно использовать следующие шутки:

Prof.: Tell me one or two things about John Milton.

Stud.: Well, he got married and he wrote “Paradise Lost”. Then his wife died and he wrote “Paradise Regained”.

Анекдот о системе образования в Великобритании:

- Hasn't Harvey ever married?

- No, and I don't think he intends to, because he's studying for a bachelor's degree.

Смысл шутки в многозначности слова «bachelor» - 1) холостяк, 2) бакалавр.

Рассматривая политическое устройство Великобритании, можно предложить обучающимся анекдот:

Chess player: “You cannot make this move! I will get your king!”

Other chess player: “So what? I would have called it “republic” and will have kept on playing”.

Как говорилось выше, британцы - народ сдержанный, серьёзный и солидный. Эта их особенность отражается в следующей шутке:

- “She is very temperamental, isn't she?”

- “Yes, 95 per cent temper and 5 per cent mental.”

Популярный сегодня во всем мире футбол, родоначальником которого были англичане, породил массу шуток и анекдотов:

- Where were you?

- I played football with my friend.

- Then why do you have the smell of beer?

- Do you think I should smell like a ball?

В некоторых английских анекдотах достижение комического эффекта основывается на том, что слушателям известна предварительная информация, «фоновые знания», что не всегда известно иностранцам. Это стихотворение может показаться не смешным для людей с историческим прошлым, отличным от англичан.

I was playing golf  
The day the Germans landed,  
All our troops had run away,  
All our ships were stranded,  
And the thought of England's shame  
Nearly put me off the game.

Юмор этого стихотворения основан на том, что Великобританию не захватывали в течение тысячи лет, а здесь говорится иначе.

Британцы часто подшучивают над своей медлительностью и ошибками. Еще одна разновидность английского анекдота – самокритичность.

Для англичан любимые занятия - это садоводство и уход за домашними животными. Пример анекдота, отражающего жизнь британцев.

The Hare Drier

A woman is horrified to see her dog holding a dead rabbit in its mouth. Her neighbours kept a rabbit in a cage behind their house and she recognizes the animal as their pet. So she cleans it up and dries its fur with a hair-drier.

Then she sneaks to their neighbours' garden and carefully places the rabbit in a lifelike position in its cage. The next day the woman sees a police car at her neighbours' house. Curious, she asks what's going on.

“A nuisance call” the officer says. “Their pet rabbit died the other day, so they buried it. Last night some weirdo dug it up and put it back in its cage”.

По этим примерам английского юмора можно сделать вывод, что каждая культура имеет свой тип юмора, зависящий от многих факторов:

исторические события, географическое положение, национальные традиции и нормы поведения. Юмористическая атмосфера помогает расслабиться и увеличивает способность запоминания материала. Шутки на английском языке, заранее подготовленные учителем в соответствии с темой занятия, не только способствуют повышению мотивации обучающихся, но и знакомят их с реалиями страны изучаемого языка, расширяя знания социокультурного характера.

Использование британского юмора на уроке не должно сводиться к простому чтению и переводу шуточных рассказов. Его эффективность возрастает, если содержание анекдота связано с содержанием изучаемого на уроке материала. При изучении каждой темы должны использоваться шутки, анекдоты, лимерики для иллюстрации материала и совершенствования социокультурной компетенции. Работа с каждой шуткой предполагает лингвострановедческий комментарий, предъявляемый учителем на изучаемом или родном языке. На таких занятиях обучающиеся приобретают новые лингвострановедческие и социолингвистические знания, культурные ценности носителей изучаемого языка, формируется социокультурная компетенция. Воссоздание в текстах живой реальной жизни вызывает интерес обучающихся, готовность обсуждать материал, вступать в дискуссию, а успешное понимание ведет к повышению мотивации в дальнейшем изучении языка. Обучающиеся, сталкиваясь с социокультурными, а так же с лингвистическими аспектами изучаемого языка: афоризмами, идиомами и фразеологическими единицами, получают возможность сравнивать и анализировать, находить сходства и различия в развитии двух культур и языков. Включение в работу британского юмора также создает благоприятную почву для развития коммуникативных умений обучающихся.

Проведенный анализ языковых средств выражения британского юмора позволяет выделить основной квалификационный признак – это

принадлежность к различным уровням языковой структуры. В этом случае соответствующим образом организованный контекст вместе с коммуникативным заданием определяет ироническую смысловую структуру текста.

Мы придерживаемся к мнению М.Е. Лазаревой, которая предлагает классификацию языковых средств выражения иронии, как одной из основных черт британского юмора, учитывая уровни языковой структуры (таблица 1) [Лазарева М.Е., 2005: 17].

Таблица 2. Языковые средства выражения иронии

№	Уровни языка	Языковые средства создания иронии
1	Фонетический	Фонетические и просодические средства создания иронии.
2	Морфологический	Использование множественного числа Использование превосходной степени прилагательного Использование императива
3	Лексический: а) Лексико-семантические средства создания иронии б) Ироническое словообразование	Использование омонимии и полисемии для создания иронического эффекта (игра слов) Лексическое противопоставление реального изображаемому Антитеза Использование имен собственных Словосложение Аффиксация Прецедентное словообразование Парадоксальное словосложение
4	Синтаксический: а) Логико-синтаксические средства создания иронии	Повторы Риторические вопросы, косвенная речь Градация Синтаксическая игра слов Притворные восклицания Парцеллят Перечисления Вводные конструкции
	б) Интонационно-графические средства	Использование многоточия Использование кавычек
5	Уровень текста	Ассоциативная и прецедентная ирония



<p>Стилистические средства создания иронии</p>	<p>Пародия и гротеск как средство создания иронии</p> <p>Намеренное завышение стилового фона (Использование архаизмов, использование патетической лексики)</p> <p>Намеренное занижение стилового фона (Использование жаргонизмов, использование сниженной лексики)</p> <p>Создание собирательного иронического образа с использованием комплекса лексических и синтаксических средств</p> <p>Использование символического значения слов и словосочетаний</p> <p>Необычные словосочетания</p> <p>Олицетворение</p> <p>Овеществление отвлеченных понятий</p> <p>Иронический перифраз</p> <p>Фразеологические сочетания</p> <p>Разрушение фразеологизмов</p> <p>Иронический фразеологизм</p> <p>Парадоксальные сочетания</p> <p>Иронические тропы</p> <p>Метафора и клише</p> <p>Гипербола и литота,</p> <p>Иронический эпитет</p>
--	---

В то же время использование британского юмора при обучении английского языка обучающимися девятыми классами средней образовательной школы несет в себе определенные трудности, такие как сложность подбора материала и языковых средств выражения юмора.

При отборе учебно-познавательного материала, а так же средств выражения юмора, следует руководствоваться общедидактическими и методическими принципами обучения иностранному языку с учетом требований, предъявляемым к отбору материалов для формирования социокультурной компетенции. Такими требованиями являются следующие:

- 1) информационная насыщенность;
- 2) новизна информации для адресата;
- 3) современность и актуальный историзм;

- 4) учет интересов обучающихся (в том числе профессиональных), а также увлечений, предпочтений;
- 5) соответствие речевых высказываний литературной норме изучаемого английского языка;
- 6) страноведческая и лингвострановедческая значимость материалов;
- 7) отбор и использование учебных материалов в соответствии с уровнями владения иностранным языком обучающихся (с учетом принципа доступности и посильности);
- 8) организация отобранных материалов в соответствии с принципами тематичности и нарастания сложности [Пассов Е.И., 2000: 13-28].

Таким образом, из выше сказанного можно сделать вывод, что включение в работу материала интегрированного британским юмором на уроках английского языка в девярых классах средней образовательной школе создает благоприятную почву для развития коммуникативных умений обучающихся и развития социокультурной компетенции.

## **Выводы по Главе 1**

В первой главе «Теоретические основы использования британского юмора на уроках английского языка для формирования социокультурной компетенции, обучающихся девятым классам средней образовательной школе» был проведен обзор научной литературы по выбранной теме и были систематизированы полученные данные. В данной главе были рассмотрены особенности формирования социокультурной компетенции обучающихся старших классов СОШ и принципы коммуникативного обучения на уроках английского языка в средней общеобразовательной школе, а также британский юмор был изучен как средство развития социокультурной компетенции обучающихся.

Таким образом, для старших школьников задачи лучше обсуждать, выражать собственное мнение и анализировать информацию, такую как ролевые игры, проектная деятельность и технология сравнительного анализа. Используя эти технологии на уроке для создания социокультурной компетенции, можно добиться не только высокой эффективности, но и высокой мотивации обучающихся.

Ситуация в основном означает, что все обучение говорить основано на ситуациях и через них. В зависимости от целей урока и задач выбирается тот или иной тип ситуации и тип отношений между учениками, что способствует доступному, осознанному и длительному запоминанию материала. Место и роль каждого из этих типов ситуаций в уроке определяется логикой образовательного процесса.

Формирование социокультурной компетенции будет успешно осуществляться с помощью анекдотов в качестве красочного языкового материала на уроке английского языка. Введение английских анекдотов, юмористических рассказов и рассказов на уроке английского языка повысит мотивацию обучающихся, поможет понять страну изучаемого языка и выявит особенности культуры и традиций.

## **ГЛАВА 2 «ОПЫТНО-ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ РАБОТА ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БРИТАНСКОГО ЮМОРА НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ, ОБУЧАЮЩИХСЯ ДЕВЯТЫХ КЛАССОВ СРЕДНЕЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЕ**

### **2.1 Реализация системы использования британского юмора на уроках английского языка как средство формирования социокультурной компетенции у обучающихся в девятых классах средней образовательной школе**

Принимая во внимание историческое и современное значение английского юмора, обладающего характеристиками стилистически направленной фигуры речи, следует отметить, что при реализации использования британского юмора на уроках английского языка, немаловажное значение состоит в раскрытии национального образа мышления, передаче национальных характеристик, лингвистических особенностей фразеологизмов народа Великобритании. В связи с увеличением роли информационных и коммуникационных технологий английский юмор отражает определенные характеристики современной коммуникации и активно употребляется в межкультурной коммуникации через фразы-клише – «неткронимы». Однако исторический и современный лингвостилистический экскурс показывает, что решение вопроса понимания и преподавания британского юмора основано на определенном наборе критериев: зависимость от требований контекста, произведения в целом, учет юмористических возможностей языка и межкультурных знаний. Не будет преувеличением признание того факта, что для англичан, юмор – значительная часть их национального характера. Англичане считают свой тонкий юмор как существенный элемент национальной самоидентичности и самосознания, рассматривая его как национальное культурное достояние, богатство [Московский А.М., 1996: 9], [Галь Н., 2001: 18]. Британский

классический юмор изящен и лаконичен, неотделим от национальной культуры и психологии восприятия юмора. В то же время следует отметить, что английская комическая трактовка сочетается с внутренней серьезностью. Для постижения смысла и особенностей английских шуток следует очень хорошо понимать слова и их многочисленные значения. Интеллектуальный английский юмор следует традициям, которые основаны на шутках над самими собой, остроумных выражениях, вживление в образы классических произведений, интуитивном озарении, которое переплетается с догадками разума. Британский юмор не сразу вызывает дружный смех, т.к. произнесенная игра слов предполагает знание литературы, истории, традиций.

Работа с социокультурным материалом предусматривает разнообразные формы занятий:

- 1) самостоятельная работа с книгой и документом на русском и иностранном языке;
- 2) экскурсии;
- 3) студенческие исследования;
- 4) проектная деятельность;
- 5) беседы и встречи с интересными людьми, в том числе и носителями изучаемого языка;
- 6) выступления с сообщениями, докладами;
- 7) научно-практические конференции и т.д.

При работе над социокультурным компонентом могут эффективно использоваться современные эффективные методы обучения: метод проектов, ролевые игры, информационно-коммуникационные, поисковые, исследовательские технологии.

Использование социокультурного материала активизирует мыслительную деятельность школьников, позволяет разнообразить

методику занятий, вносит в преподавание конкретность и убедительность, обостряет внимание школьников к фактам и явлениям, способствует развитию самостоятельного творческого мышления, умений практического применения полученных знаний в жизни, создаёт благоприятные условия для организации различных заданий творческого характера, применения в учебной работе разнообразных элементов поиска и исследования, широкого использования местных источников [Малкова, 2011: 118].

Социокультурная компетенция в рамках изучения иностранного языка открывает широкие возможности для самостоятельной деятельности, поиска, исследования, помогает осмыслить идею исторического развития, понять взаимосвязь локального и глобального, а в итоге понять современность, выработать активную жизненную позицию.

Интеграция в учебный процесс знаний об иноязычной культуре позволяет решить задачу формирования и развития коммуникативной и социокультурной компетенций, являющихся целью современного языкового образования.

Вполне естественно, что при изучении иностранного языка необходимо включать информацию о природе, обществе, мышлении, способами приемах деятельности того народа, язык которого изучается (что такое американская или английская школа, где находится Шотландия или Калифорния и т.д.).

Важно, чтобы в рамках изучения иностранного языка страноведческая информация носила занимательный характер. Как известно, занимательность предшествует познавательному интересу к предмету, а новые яркие впечатления помогают пробудить у детей интерес к учению, хотя вместе с тем не следует забывать и о том, что не развлекательность на занятиях, а их привлекательность очень важна в самом начале воспитания

интереса. Интерес же в свою очередь повышает активность и эффективность усвоения знаний. В условиях школьного обучения, когда иноязычное общение не подкреплено языковой средой, одним из мотивов овладения вторым языком становится интерес к культуре страны, ее народу.

Для лучшего понимания важности использования британского юмора на уроках английского языка как средство формирования социокультурной компетенции нами был проведен опрос среди обучающихся средних общеобразовательных школ (Приложение 1). Участие в опросе приняло 88 обучающихся 9 классов СОШ. Всего в опросе было представлено 5 вопросов на определение отношения и понимания британского юмора. Далее приведены результаты данного опроса.

1. Понимаете ли вы английский юмор?

88 ответов

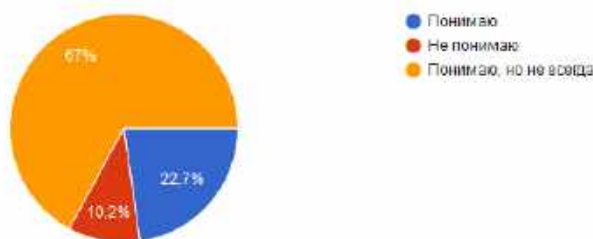


Рисунок 1.

2. Знаете ли вы английские шутки?

88 ответов

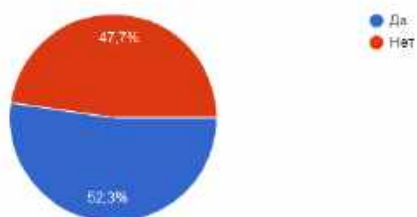


Рисунок 2.

3. Как вы считаете есть ли разница между английским и русским юмором?

88 ответов



Рисунок 3.

4. Знаете ли вы британских комиков/юмористов? Если да, то назовите их

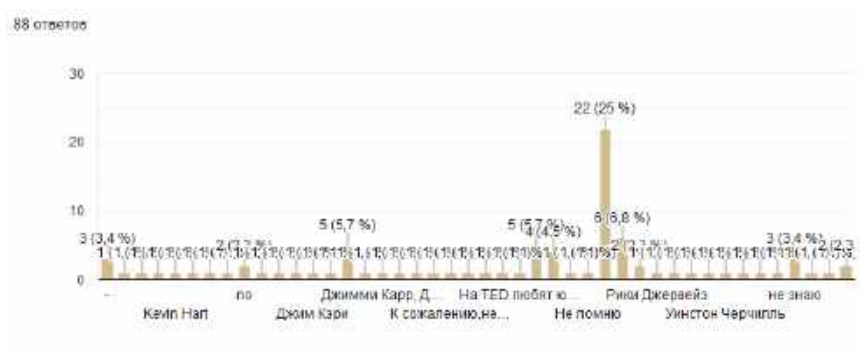


Рисунок 4.

5. Считаете ли вы, что владение английским языком играет большую роль для понимания тонкостей английского юмора?

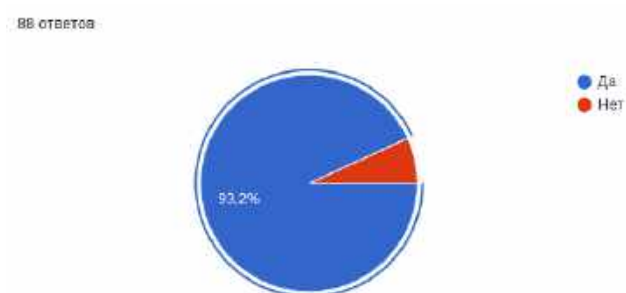


Рисунок 5.

По результатам опроса можно сделать следующие выводы. Во-первых, обучающиеся девятых классов в большей части понимают британский юмор, но, несмотря на это, в некоторых случаях различение юмора является затруднительным. Тогда как количество обучающихся, которые понимают британский юмор незначительно больше тех, кто совсем не понимает его. Однако большее количество обучающихся не владеют английскими шутками, что может привести к выводу, хотя не совсем обязательно, что ученики способны понять и выделить юмор среди общего потока речи, но не уверены в использовании своих умений для реализации юмора самостоятельно. Более того, стоит отметить, что обучающиеся согласились с утверждениями о том, что британский и русский юмор значительно



различаются, и что знание английского языка играет существенную роль в понимании британского юмора. Мы считаем, что на результаты опроса повлиял и тот факт, что обучающиеся в большей мере не знают британских юмористов (58 отрицательных ответов), и часто путают британских и американских комиков, что может означать недостаточную сформированность социокультурной компетенции.

Исходя из результатов опроса, нами было принято решение разделить обучение британскому юмору на уровни, согласно степени владения. Необходимо отметить, что данные уровни не соответствуют европейской системе владения иностранным языком и обучение юмору не зависимо от уровня языка.

Так, нами были выделены следующие уровни владения британским юмором:

1) Начальный: чтение коротких юмористических текстов, их объяснение, понимание; задание на соединение начала и конца шутки; задания с иллюстрированными шутками и тд.;

2) Средний: задания предыдущего уровня в усложненном варианте; чтение более глубоких и развернутых юмористических текстов; заполнение пропусков; работа с аутентичными видеоматериалами на понимание юмора и на его определение;

3) Высокий: на данном этапе как такового обучения юмору нет, так как предполагается, что у обучающихся уже достаточно сформировано понимание британского юмора и способность корректно реагировать на него и использовать британский юмор в соответствии с ситуацией; написание/составление собственных шуток на основе данной ситуации.

Более того, реализация социокультурной компетенции через использование британского юмора на уроках английского языка у обучающихся девярых классов средней образовательной школе возможна как при обучении рецептивным видам речевой деятельности, так и при обучении

продуктивным. Например, посредством чтения обучаемый знакомится с различными сторонами жизни общества и культуры изучаемого языка, постигает чужой мировосприятие, у него формируется образ страны, что способствует его культурному просвещению. Чтение аутентичной юмористической литературы играет существенную роль в практическом овладении изучаемым языком, выступает как средство информационной и образовательной деятельности обучаемого, как средство самообразования, а также является своеобразным видом рекреационной деятельности. Кроме того, чтение способствует созданию условий для активной познавательной деятельности, воспитывает чувство уважения к другой культуре, развивая при этом чувство гордости и любви к собственной. Однако для того чтобы чтение аутентичной юмористической литературы способствовало созданию у обучающегося образа страны изучаемого языка, необходимо научить школьника не только умению извлекать информацию на уровне содержания, но и выявлять национально-культурный компонент текста, понимать социокультурное содержание и социокультурный смысл читаемого.

Как правило, цель чтения состоит в формировании у обучающихся лингвистической, коммуникативной, культурно-страноведческой компетенций. Развитие лингвистической компетенции предполагает то, что ученики активизируют и систематизируют лингвистические знания. С помощью лингвистического анализа и специальных упражнений из художественного текста извлекается лингвистическая информация, т. е. грамматическая, лексическая, стилистическая. Таким образом, ориентирование обучающихся на извлечение информации как таковой и на понимание языковых явлений в тексте не обеспечивает осмысление культурного компонента, присущего каждому произведению любого жанра. К сожалению, в практике обучения чтению анализ языковых явлений текста является главной целью. Послетекстовые задания, которые были бы направлены на понимание социокультурного содержания и развивали бы

социокультурную компетенцию обучающихся, как правило, отсутствуют. Практика показывает, что нередко работа с текстом сводится к его формальному пересказу с использованием выученных выражений. Наблюдения за учебными действиями обучающихся при чтении текста показывают, что причину непонимания или недопонимания текста они привыкли искать в его лексико-грамматических формах. Тогда как смысл скрывается в культурном слое языка, в культурном контексте.

Недооценка роли социокультурного компонента содержания обучения свидетельствует о том, что обучающиеся изучают язык лишь как новый способ декодирования информации. Следует исходить из тезиса о том, что слово есть прежде всего обозначение, знак той или иной жизненной реалии и поэтому в его семантике можно найти и выделить некоторое «экстралингвистическое» содержание, прямо и непосредственно отражающее обслуживаемую языком культуру. Таким образом, именно через значение осуществляется связь лексических единиц с внеязыковой действительностью.

Таким образом, представляется методически целесообразным использовать чтение юмористических текстов как бифункциональное средство обучения коммуникативной и социокультурной компетенциям на разных уровнях работы с текстом. Возможно, что для этих целей могут быть использованы тексты любого жанра, однако наиболее релевантными являются юмористические тексты.

Минаевой Л. В. и Медведевой Н. Е. в работе об уровнях понимания речевого сообщения выделено четыре основных уровня:

- 1) семантический, на котором основными единицами анализа являются двусторонние единицы языка слово и словосочетание, грамматическая категория;
- 2) этносемантический. По мнению авторов, «каждое слово языка является той каплей, в которой отражается культура народа, говорящего на этом языке»;

3) паралингвистический, затрагивающий круг проблем невербальной коммуникации, а именно кинесику и проксемику, можно отнести только к устному речевому сообщению;

4) дискурсивный уровень понимания речевого сообщения предполагает анализ коммуникативной модели дискурса, характерной для того или иного народа.

На семантическом уровне раскрывается только лишь лексический фон языковых единиц. Этносемантический уровень предполагает понимание социокультурного фона языковых единиц. Разницу между лексическим и социокультурным фоном языковых единиц можно продемонстрировать некоторыми примерами. Так, лексический фон слова *foreigner* объясняет и раскрывает его непосредственное значение, а именно *a person from a foreign country* (человек из другой страны), лексический фон слова *foreign* – иностранный (нечто присущее другой стране). Социокультурный же фон вышеупомянутых слов заключается в том, что англичане, как правило, употребляют эти слова в отрицательном контексте, проявляя, таким образом, свой патриотизм, т. е. антипатию к иностранцам и всему иностранному.

В процессе обучения чтению кроме работы с лексическим и социокультурным фоном языковых единиц, важно также акцентировать внимание обучающихся на культурных реалиях, которые следует рассматривать не просто как особые предметы объективной действительности, но и как особые элементы объективной реальности, отраженные в сознании индивида, т. е. предметы мысли, с которой соотнесено данное языковое выражение. Нет сомнения в том, что реалиям нужно уделить особое внимание при выявлении культурного слоя текстов.

Важно научить обучающихся различать и сопоставлять существующие реалии по определенным признакам:

1) те, которые свойственны только одному языковому сообществу;

- 2) реалии, существующие в обоих языковых сообществах, но в одном из них имеющие дополнительное значение;
- 3) разные реалии в языковых сообществах, но имеющие сходные функции;
- 4) сходные реалии, различающиеся оттенками своего значения.

Стоит отметить, что немаловажно придерживаться такого алгоритма проработки реалий при работе со всеми видами речевой деятельности. Именно понимание и умение использовать юмора в ситуациях, являющихся подходящими для этого, и составляет одну из главных целей обучения британскому юмору в школе.

Рассмотрим положение о том, что реализация социокультурного подхода будет успешно осуществляться при использовании анекдотов в качестве красочного языкового материала на уроке иностранного языка. Введение английских анекдотов, юмористических историй и рассказов на уроке иностранного языка увеличит мотивацию обучающихся, будет способствовать формированию понятия о стране изучаемого языка, раскроет особенности культуры, традиций. Стихотворение на языке оригинала привлекает внимание яркими образами, метафорами, эпитетами. Несомненно, английские шутки должны сопровождаться комментариями, пояснениями особенностей страны изучаемого языка, то есть учитель должен ввести детей в атмосферу, приближенную к пониманию анекдота.

Учитель объясняет, что чувство юмора является национальной чертой англичанина. Интересно замечание Карела Чапека об англичанах: «Они (англичане) невероятно серьёзны, солидны и почтенны, но вдруг что-то вспыхнет, они скажут что-нибудь очень смешное, искрящееся юмором, и тут же снова станут солидными, как старое кожаное кресло». Идеал английского характера – это волевой человек с острым чувством собственного достоинства и нежеланием пускать других в свою личную сферу.

К основам английского юмора относят заведомое преуменьшение. Такие высказывания, как "It's a bit chilly, isn't it?" или "I'm just a bit tired", часто используются, когда на улице ужасно холодно, а говорящий изнурён. Преуменьшение тесно связано с иронией. Такие высказывания, как "Lovely weather we are having at the moment" или "Turned out nice again, didn't it?", используются, когда льёт дождь или погода резко портится, как только вы выходите из дома без зонта. Англичане не любят показывать свои эмоции, поэтому они часто обращаются к иронии, чтобы скрыть, что они действительно чувствуют.

Как преуменьшение, так и ирония зависят от тона, с которым делается высказывание. Например, мама видит, что её 11-летний сын смотрит телевизор, вместо того чтобы делать уроки. Указывая на экран, мама говорит: "Don't let me distract you from your duties, son, but when you're finished with your serious studies there, maybe we could have a rest and do a little bit of Maths". Это может быть сказано как с иронией в голосе, так и абсолютно серьёзно.

Другой вид юмора – это toilet humour. Однако на уроке могут быть использованы только самые пристойные шутки. Приведем пример такого юмора:

1<sup>st</sup> MAN: I've bought my wife a bottle of toilet water for 100 pounds.

2<sup>nd</sup> MAN: You could have had some from my loo for nothing.

Выделяют еще и такие разновидности английского юмора: banana skin sense of humour - всем смешно, когда кто-то поскользнется на банановой кожуре, shaggy-dog stories - соль шутки в нелогичности совета или высказывания, dry sense of humour - ироничные шутки.

По этим примерам английского юмора можно сделать вывод, что каждая культура имеет свой тип юмора, зависящий от многих факторов: исторические события, географическое положение, национальные традиции и нормы поведения. Юмористическая атмосфера помогает расслабиться и

увеличивает способность запоминания материала. Шутки на английском языке, заранее подготовленные учителем в соответствии с темой занятия, не только способствуют повышению мотивации обучающихся, но и знакомят их с реалиями страны изучаемого языка, расширяя знания социокультурного характера.

Следует отметить, что использование английского юмора на уроке не сводится к простому чтению и переводу шуточных рассказов. Его эффективность возрастает, если содержание анекдота связано с содержанием изучаемого на уроке материала. При изучении каждой темы нами использовались шутки, анекдоты, лимерики для иллюстрации материала и совершенствования социокультурной компетенции. Работа с каждой шуткой предполагала лингвострановедческий комментарий, предъявляемый учителем на изучаемом или родном языке.

Одной из отличительных черт британского юмора в его реализации на уроках английского языка является то, что юмор представляет собой материал, подходящий под любой урок и под любую тематику. Это означает, что нет необходимости видоизменять учебный план, чтобы найти время и место для обучения британскому юмору. Каждая тематика урока является площадкой для реализации британского юмора. Существует неисчисляемое количество шуток на темы «Семья», «Общество», «Преступность», «Природа и экология» и на остальные темы, которые преподаются в девярых классах общеобразовательных школ. Учитель может внедрить юмор в каждый урок, будь то в начале урока, анекдоты или юмористический текст по теме урока, аудиовидеозаписи радиотелепрограмм. Данные способы не только привнесут разнообразие в учебный процесс, но и разовьют социокультурную компетенцию обучающихся.

Исходя из вышеперечисленных фактов, необходимо сделать вывод о том, что формирование социокультурной компетенции обучающихся в результате обучения с применением юмористического материала повышает

уровень их лингвострановедческих знаний на старшем этапе обучения; а также количество обучающихся, усвоивших верно лингвострановедческий материал, заметно возросло. Следует подчеркнуть, что процесс формирования социокультурной компетенции обучающихся будет более эффективным при использовании на уроках английского юмора, и чем интереснее и ярче будет происходить процесс внедрения лингвострановедческого материала на занятиях иностранного языка, тем больше интереса будут проявлять обучающиеся при овладении знаниями об особенностях страны изучаемого языка.



## **2.2 Комплекс упражнений по использованию британского юмора на уроках английского языка для формирования социокультурной компетенции.**

Исходя из нашего исследования, для успешной межкультурной коммуникации большое значение имеет знание психологических, социальных, страноведческих факторов, которые определяют использование речи в соответствии с принятыми в обществе нормами поведения. При формировании социокультурной компетенции важно воспитывать социально и культурно активную личность, которая будет участвовать в межкультурном общении.

Учитывая информацию, изложенную в предыдущем пункте, комплекс упражнений по использованию британского юмора на уроках английского языка для формирования социокультурной компетенции разделен по уровням владения юмором.

В первую очередь приведем ряд упражнений для формирования социокультурной компетенции посредством британского юмора на начальной уровне.

Первое упражнение называется Two Lines Jokes. Данное упражнение не занимает много времени, и может быть использовано как вступительная мотивационная часть урока, или как часть заключительного этапа урока. Выполняя это упражнение обучающиеся знакомятся с британскими шутками, узнают от учителя предыстории шуток (если информация в анекдотах требует того).

Это упражнение основано на двухстрочных шутках, большинство из которых они имеют формат вопросов и ответов. Обучающиеся должны сопоставить вопрос с соответствующим ответом.

Метод:

- 1) Обучающиеся работают в парах. Учитель распределяет по копии раздаточного материала на пару (Приложение 2);

- 2) Учитель объясняет, что они должны сопоставить вопросы и ответы так, чтобы вышло двадцать шуток. Первая часть анекдота обычно представляет собой вопрос и выделена жирным шрифтом. Учитель дает указание, чтобы ученики выложили карточки так, чтобы первая часть анекдота была слева, а вторая часть анекдотов справа;
- 3) Устанавливается лимит времени (7-10 минут);
- 4) Устно проверяется правильность выполнения задания всем классом: одна пара читает первую часть и другая пара предлагает "правильный" ответ. Ученики сравнивают получившиеся шутки, в то время как учитель направляет их, объясняет, где нужно, и сравнивает ответы обучающихся с правильными.

Следующее упражнение направлено на отработку времен английского языка (Present and Past Simple) через приобщения обучающихся к юмору Великобритании. Упражнение носит название Fill In The Missing Verbs.

В этом упражнении обучающиеся должны заполнить недостающие глаголы в правильном времени в нескольких коротких шутках.

Метод:

- 1) Ученики работают в парах. Каждой паре раздается копия раздаточного материала (Приложение 3);
- 2) Первое предложение проделывается устно вместе со всем классом, а затем обучающиеся продолжают работать самостоятельно;
- 3) Устанавливается ограничение по времени, например 10-15 минут;
- 4) Учителю напоминает обучающимся, что они должны выбрать правильное глагольное время и использовать короткие формы, где данная форма является подходящей;
- 5) Проверка ответов осуществляется устно, учитель просит разные пары прочитать анекдоты вслух, сверяя ответы обучающихся с верными (там, где шутка-это диалог, они могут разыграть ее по ролям).

Следующее упражнение основано на британском комиксе Billy&Buddy. Истории из этого комикса подходят для введения, отработки и завершения ряда тем, которые изучаются в 9 классе СОШ. Благодаря тому, что это комикс, лексика в нем не доставит трудностей для понимания вне зависимости от уровня владения языком. К тому же в комиксах присутствует лексика, отражающая повседневное общение британцев.

Так, например, выбранная нами история (Приложение 4) является прекрасным введением в тему описания характера, а также для отработки пройденной лексики по теме. Более того в этой главе присутствует полезная и интересная лексика для формирования социокультурной компетенции, так как она аутентична и активно используется британцами в процессе общения, например:

- 1) To get up on the wrong side of one's bed;
- 2) To get on one's nerves;

К тому же, здесь использованы междометия, выражающие отношения к чему-либо. Со стороны учителя, было бы немаловажно уделить внимания и данным выражениям, чтобы обучающиеся впоследствии знали и понимали отношение своих собеседников.

Следующее упражнение, которое мы хотели представить называется Choose The Answer (Приложение 5). В данном упражнении обучающимся представляется текст с пропусками типа Multiple Choice, что является не только примером упражнения на формирования социокультурной компетенции, но и является практикой навыка выполнения такого типа заданий в рамках подготовки обучающихся к сдаче основного государственного экзамена по английскому языку (ОГЭ).

Это упражнение с множественным выбором, в котором обучающиеся должны выбрать подходящее слово или слова, которые вписываются в пробелы в юмористический рассказ. При выполнении данного упражнения обучающиеся могут работать индивидуально или в парах.

Метод:

- 1) Раздается по одному экземпляру раздаточного материала для каждого ученика/пары;
- 2) Учитель объясняет ученикам, что юмористический рассказ имеет ряд пробелов, для каждого из которых есть выбор из четырех разных вариантов. Задача обучающихся состоит в том, чтобы решить, какое слово или слова является наилучше подходящим для каждого пропуска;
- 3) Сначала обучающиеся вместе с учителям изучают пример, после чего они приступают к самостоятельному заполнению пропусков;
- 4) Устанавливается ограничение по времени, например, 10-15 минут;
- 5) Когда все закончат, проверка ответы устно вместе со всем классом, читая текст по цепочке.

Для формирования социокультурной компетенции путем обучения британскому юмору на среднем уровне нами были составлены следующие упражнения.

Первое упражнение для этого уровня составлено для актуализации грамматического навыка употребления предлогов и наречных частиц английского языка (Приложение 6).

В этом упражнении обучающиеся должны заполнить недостающие места предлогами и частичными наречиями в довольно длинном анекдоте.

Метод:

- 1) Обучающиеся работают в парах. Каждой паре раздается копию раздаточного материала;
- 2) Вместе с учителем класс знакомится с примером, а затем самостоятельно в парах заполняют пропущенные предлоги;
- 3) Устанавливается ограничение во времени, примерно 10 минут;
- 4) Проверка ответов производится в устной форме: учитель читает фразу, останавливаясь перед каждой паузой и спрашивая

учеников предложение относительно того, какой предлог необходим.

Следующее упражнение рассчитано на навык обучающихся понимать речь на слух и на их способность предсказывать продолжение юмористического рассказа. В этом упражнении обучающиеся слушают юмористическую историю, в которой 20 слова были пропущены. Затем они должны предложить, какое именно слово (или слова) лучше всего завершает каждый пробел.

Метод:

- 1) Учитель заранее подготавливает слова (Приложение 7), которые пропущены в тексте. Первая двадцать слов – это те, которые отсутствуют в истории, а остальные двадцать слов – это слова дистракторы, то есть отвлекающие внимание;
- 2) Учитель разделяет класс на пары и раздает каждой паре равное количество слов. Главное, чтобы у каждой пары было хотя бы одно правильное слово и один дистрактор;
- 3) Учитель читает рассказ (Приложение 8). Пауза делается перед каждым пропуском, и учитель просит подумать над недостающим словом. (Возможно, придется читать место с пропущенным словом не один раз);
- 4) Пара, которая думает, что у них есть недостающее слово, поднимает карточку с ним и произносит его вслух. Если это правильно, учитель продолжает чтение уже с заполненным пропуском. Если нет, учитель предлагает другим парам угадать недостающее (даже если у них самих нет настоящего пропущенного слова, обучающиеся способны догадаться по контексту);
- 5) Дальнейшая помощь может быть оказана в случае необходимости, например, «это глагол, который начинается на букву s»;

- б) Учитель продолжает читать, а класс продолжает угадывать до тех пор, пока все 20 слов не будут правильно названы;
- 7) В конце учитель предлагает вновь прочитать текст, теперь уже ученики должны добавлять пропущенные слова без пауз, успевая за скоростью чтения учителя.

Стоит отметить, что очень хорошее упражнение для концентрации внимания. Обучающиеся внимательно слушают каждое зачитываемое предложение и, помимо проверки способности учеников вписать слово в особый контекст, это упражнение также дает хорошую практику в распознавании, когда слово не подходит. Это не менее полезный навык.

Более того, обучение английскому языку в 9 классе средней общеобразовательной школы предполагает объяснение различий между британским и американским вариантами английского языка. Зачастую объяснение различий сводится к списку слов, которые обучающиеся должны запомнить. Мы разработали упражнение, направленное на изучение особенностей британского и американского английского посредством юмора. Данное упражнение включает в себя видеозапись, на которой знаменитый британский Stand-up комик Майкл Макинтайр рассказывает про эти различия (<https://www.youtube.com/watch?v=UCo0hSFAW0c>).

Мы считаем важным также отметить методику использования видеоматериалов на уроке, которую предлагает Коджаспирова Г. М. предлагает:

1. Подготовительный этап. Во первых, учителю необходимо изучить сам видеоматериал, решить на сколько он подходит данному классу, теме. Так же необходимо обратить внимание и на воспитательный аспект видео. Далее продумать вопросы, составить задания, если необходимо.

2. До просмотра видеоматериала. При необходимости, провести словарную работу, выписать и изучить незнакомые слова и дать необходимые теоретические знания.

3. Во время просмотра видеоматериала. Комментировать следует только в отсутствии дикторского голоса. Если необходимо, то пояснять непонятные места, обратить внимание на главные моменты.

4. После просмотра. Учителю с обучающимися выяснить и объяснить непонятные моменты, обсудить видеоматериал и ответить на вопросы по нему, решить задания на основе видеоматериала.

Длительность фрагментов не должна превышать 4-6 минут, общее количество фрагментов на одном уроке – не более 5. Продолжительность фильма на одном уроке не более 20-30 минут.

Таким образом, выполнение данного упражнения осуществляется по следующим этапам:

- 1) Учитель объясняет, что видео содержит материал о разнице британского и американского вариантов английского языка, представляет главного спикера видео – Майкла Макинтайр;
- 2) Учитель выписывает слова и выражения из видео, которые являются наиболее полезными и интересными (Приложение 9);
- 3) Объясняется задача на время просмотра видео – выписать 4 пары слов, о которых говорилось в видео;
- 4) Просмотр видео материала;
- 5) Обучающиеся выражают свое мнение о просмотренном, проверяются пары слов, а также учитель обращает внимание на то, как и каким образом Майкл Макинтайр использовал юмор в своем повествовании и, если есть необходимость, видео пересматривается с целью обозначения и определения использования юмора в том или ином контексте.

Высокий уровень владения британским юмором не предполагает упражнений на посредственное обучение юмору, так как ожидается, что у обучающихся уже достаточно сформирована социокультурная компетенция в рамках юмора. Однако нами разработаны упражнения на поддержание и

совершенствование понимания и владения британским юмором для данного уровня.

Первое упражнение данного уровня основано на двусмысленных предложениях и заголовках газет и журналов (Приложение 10). Обучающиеся должны попытаться объяснить "неожиданный" смысл этих высказываний.

Метод:

- 1) Обучающиеся работают в парах, на каждую пару отделяется копия раздаточного материала (Приложение 10);
- 2) Учитель читает введение в задание и, если необходимо, проделывает первый пример со всем классом;
- 3) Устанавливается ограничение по времени, примерно 10 минут;
- 4) Обучающиеся работают в парах, объясняя по очереди двусмысленность в предложениях или заголовках газет;
- 5) Когда все закончат, ответы проверяются устно со всем классом.

Следующее упражнение дает обучающимся, помимо всего прочего, возможность разыграть несколько комедийных скетчей. Даже если ученики не увлекаются актерским мастерством, скетчи приносят удовольствие и разнообразие в учебный процесс, не говоря о формировании социокультурной компетенции обучающихся через подобные упражнения. Скетч в данном упражнении является одним из самых известных из этюда "Летающего Цирка" Монти Пайтона (Monty Python's Flying Circus).

Метод:

- 1) Копия раздаточного материала (Приложение 11) распределяется каждому ученику;
- 2) Обучающиеся работают в группах по три человека, два из которых, «актеры», в то время как третий человек «режиссером»;
- 3) Учитель объясняет, что обучающиеся для начала практикуются в чтении скетча, а затем будут разыгрывать его перед классом;



- 4) Также учитель отмечает, что задача «режиссера» давать советы о том, как улучшить работу «актеров»;
- 5) Устанавливается ограничение по времени, примерно 15 минут на репетицию;
- 6) По истечении времени, учитель просит одну или две группы разыграть скетч перед классом.

Данный уровень освоения британского юмора, как было сказано ранее, подразумевает достаточную сформированность у обучающихся социокультурной компетенции, и их способности самостоятельно и корректно применять юмор в зависимости от ситуации. Исходя из этого, следующее упражнение направлено на умение обучающихся предсказывать последующее развитие событий, по сути, юмористического рассказа. Данное упражнение построено на видео интервью Шоу Грэма Нортон (The Graham Norton Show) с актером Дэниэлом Редклиффом (Daniel Radcliffe). Актер рассказывает о ситуации, которая произошла с ним однажды, когда он выгуливал свою собаку. Главные преимущества данного упражнения в том, что обучающиеся воспринимают натуральную английскую речь и естественный, не наигранный, британский юмор.

Метод:

- 1) Учитель объясняет содержание видео и то, что задача обучающихся состоит в том, чтобы в определенный момент истории, когда видео будет поставлено на паузу, предугадать дальнейшие события;
- 2) Учитель выписывает слова и выражения из видео, которые являются наиболее полезными для понимания содержимого видео (Приложение 12);
- 3) Просмотр видео материала;
- 4) Учитель в определенный момент (3:08) и просит обучающихся предугадать последующие события вслух;
- 5) Затем просмотр возобновляется;

б) Учитель предлагает после прослушивания сравнить догадки с реальным разговором, задавая следующие вопросы: Были ли вы правы? О чем на самом деле шла речь? (Were you right? What were actually talked about?);

7) Обучающиеся выражают свое мнение о просмотренном, проверяются пары слов, а также учитель обращает внимание на то, как и каким образом Дэниэл Редклифф использовал присущий британцам юмор в своем повествовании и, если есть необходимость, видео пересматривается с целью обозначения и определения использования юмора в том или ином контексте.

(2:30 [https://www.youtube.com/watch?v=4OYpEpT\\_qIA](https://www.youtube.com/watch?v=4OYpEpT_qIA))

Исходя из вышесказанного, можно сделать вывод, что согласно федеральному государственному образовательному стандарту, в современной школе, необходимо формировать у обучающихся социокультурную компетенцию, стремиться к развитию вторичной языковой личности. Для этого необходимо привить интерес школьников к иностранной культуре, соответственно, на занятиях необходимо использовать разнообразные методы работы, позволяющие каждый урок узнавать новые и интересные факты о стране изучаемого языка и ее народе. Предпринятое нами исследование доказало, что социокультурный аспект легко и с интересом усваивается обучающимися через британский юмор, когда учитель представляет новый материал, используя аутентичные тексты, аудио- и видеоматериалы. Так, успешно происходит познание культуры с помощью работы с британским юмором в самых разных его проявлениях. Необходимо помочь обучающимся проводить параллель между культурными явлениями двух народов, анализировать социокультурные и исторические факты. Более того, обучающихся мотивирует юмористический материал, носящий социокультурный характер. Также аутентичный материал и средства мультимедиа должны активно использоваться на уроках английского

языка, поскольку это повышает интерес школьников к обучению и помогает погрузиться в иноязычную культуру.

## **Выводы по Главе 2**

Во второй главе «Опытно-экспериментальная работа по использованию британского юмора на уроках английского языка для формирования социокультурной компетенции, обучающихся девятого класса средней образовательной школе» представлены результаты экспериментальной работы по использованию британского юмора на уроках английского языка для формирования социокультурных компетенций у учеников старших классов девятого класса.

Формирование у обучающихся социокультурных навыков в результате обучения с использованием юмористического материала повышает уровень их языковых и региональных знаний на более высоком уровне профессиональной подготовки; а также количество обучающихся, которые выучили живой язык и региональные материалы, значительно возросло.

Более того, согласно федеральному государственному образовательному стандарту, в современной школе необходимо формировать социокультурные компетенции у обучающихся, стремиться к развитию вторичной языковой личности. Так, следует подчеркнуть, что процесс формирования социокультурной компетенции обучающихся будет более эффективным при использовании юмора английского языка в классе, и чем интереснее и понятнее процесс внедрения языковых и региональных материалов в преподавание иностранных языков, тем больше обучающихся будет интересоваться освоением особенностей страны.

В конце второй главы приведены методические разработки упражнений по использованию британского юмора на уроках английского языка для формирования социокультурной компетенции обучающихся.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В выпускной квалификационной работе рассматривается такой аспект межкультурного диалога ФГОС, как социокультурная компетенция обучающихся, которая играет важную роль в достижении адекватного коммуникативно-достаточного уровня владения иностранным языком, его оптимального использования во всех видах речевой деятельности. Приведенные в данной работе исследования дают нам основание утверждать, что британский юмор является эффективным приемом формирования социокультурной компетенции. А также использование британского юмора с легкостью может быть связан с какой-либо определенной темой, что позволяет разнообразить учебный процесс, совмещая обучение основному материалу наряду с формированием социокультурной компетенции через юмор. Однако при этом необходимо учитывать, что британский юмор по своей природе может быть не сразу понятен обучающимся и вызвать их смех, так как произнесенная игра слов предполагает знание литературы, истории, традиций. Поэтому, важно, чтобы английские шутки сопровождалась комментариями, пояснениями особенностей страны изучаемого языка, вводя учеников в атмосферу, приближенную к пониманию анекдота.

Целью нашей работы являлось выявление и обоснование структуры и содержания урока английского языка, в девярых классах СОШ интегрированного британским юмором и теоретическое обоснование, разработка и экспериментальная проверка комплекса упражнений по использованию британского юмора на уроках английского языка для формирования социокультурной компетенции.

Для достижения выше указанной цели были изучены теоретические основы использования британского юмора на уроках английского языка для формирования социокультурной компетенции, обучающихся девярых классов СОШ; определены технологии реализации использования британского юмора на уроках и разработан комплекс упражнений по

использованию британского юмора на уроках английского языка для формирования социокультурной компетенции.

В нашей работе мы опирались на труды И.Л.Бим, Н.Д. Гальсковой, Н.И. Гез, Е.И.Пассова, М. Parrott, W.M.Rivers, P.Ur, В.В. Сафоновой, С.Г. М. Byram, Е.М. Верещагина, В.С. Библер, и многих других исследователей и ученых, работы которых раскрывают проблемы по исследуемой теме. Проведя анализ литературы теме исследования, нами сделан вывод о том, что если при формировании социокультурной компетенции на уроках английского языка систематически использовать британский юмор, то процесс развития данной компетенции будет более эффективным.

В процессе работы по теме исследования нами были использованы следующие методы:

- 1) -общенаучный метод, который использовался при анализе изученности проблемы и выявления ее областей, которые мало исследованы;
- 2) обобщение теоретического материала по изучаемой теме, формулирования выводов и результатов исследования;
- 3) обобщение опыта преподавателей английского языка в девяти классах СОШ.

На занятиях иностранного языка в зависимости от целей и задач урока могут быть использованы различные виды представления британского юмора, они могут предлагаться для введения нового материала, в процессе закрепления учебного материала, на этапе его активизации в речи обучающихся.

В целях формирования социокультурной компетенции на наш взгляд, присутствие британского юмора на уроках обучения иностранному языку желательно, так как благодаря ему обучающийся намного легче усваивает учебный материал.

В ходе выполнения работы нами проведен опрос среди обучающихся 9 классов средних образовательных школ города Казани, цель которого заключалась в выявлении осведомленности обучающихся о британском юморе и его использовании, как в жизни, так и на уроках иностранного языка. Результаты опроса показали, обучающиеся не всегда понимают британский юмор, в частности причиной тому является их неосведомленность о британских комиках и юмористах, о способах и методах использования юмора.

В результате исследования нами были выявлены технологии использования британского юмора на уроках английского языка как средство формирования социокультурной компетенции у обучающихся девятого классов СОШ. А также был разработан комплекс упражнений по использованию британского юмора в учебном процессе.

Результаты выполненной работы по теме исследования доказывают что, выдвинутая нами гипотеза о формировании социокультурной компетенции у обучающихся девятого классов средней общеобразовательной школы посредством британского юмора полностью подтвердилась.

Работа содержит приложения, где предлагается содержание разработанного комплекса упражнений для обучения британскому юмору в соответствии с уровнем его владения, который можно использовать на разных этапах обучения английскому языку. Они способствуют развитию внимания обучающихся, их познавательного интереса, творческого мышления, помогают создать благоприятный климат на уроке.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Alba-Juez, Laura Irony as Inferred Contradiction / Laura Alba-Juez // Вестник РУДН, серия Лингвистика. – 2014. – № 4. – С. 140-153.
2. Attardo, S. Humour in language. Linguistics / S.Attardo – 2017 Retrieved from <http://linguistics.oxfordre.com/view/10.1093/acrefore/9780199384655.001.0001/acrefore-9780199384655-e-342> (дата обращения: 25.01.2020).
3. Dawn Bangsund, A. Having a Laugh? The Role of Humour in Adolescents' Climate Change Communication / A. Dawn Bangsund – Royal Roads University, 2018 – 132 p.
4. Gilbert, M. Using Movies for Teaching Low-level Students of English. / M. Gilbert // English Teaching Forum, 2011. – № 3. – P. 29-30.
5. Kozlova, L.Ya. Contrastive Analysis of the English and Russian Language Picture of the World // Research Result. Theoretical and Applied Linguistics. - Т.3, Vol.1, 2017. – P.28-39.
6. [Mikes](#), G. English Humour for Beginners / [G. Mikes](#) – First published by André Deutsch Limited 1980. This edition first published in Penguin Books 2016. – 145 p.
7. Parton, J. The Humorous Poetry of the English Language / J. Parton – Project Gutenberg Literary Archive Foundation PMB 113 1739 University Ave. Oxford, MS 38655-4109, 2016 – 542 p.
8. Азимов, Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). – М.: Издательство ИКАР, 2009. – 448 с.
9. Акинина, Н.В., Ряполова Н.В. Формирование социокультурной компетенции обучающихся на основе английского юмора как фактора отражения ментальности британцев // Современные проблемы науки и образования. – 2018. – № 4.; URL: <http://science-education.ru/ru/article/view?Id=27814> (дата обращения: 05.01.2020).



10. Ариян, М.А., Шамов А.Н. Основы общей методики преподавания иностранных языков: теоретические и практические аспекты: учеб. пособие / отв. ред. А.Н. Шамов. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2017. – 224 с. ISBN 978-5-9765-2788-1
11. Белкин, А. С. Основы возрастной педагогики / А. С. Белкин. – Екатеринбург: Деловая книга, 2000. – 162 с.
12. Белоусова, Т.Ф., Третьяков А.А. Языковые игры на уроках английского языка // Таврический научный обозреватель. 2015. №5-2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/yazykovye-igry-na-urokakh-angliyskogo-yazyka> (дата обращения: 09.02.2020).
13. Бим, И. Л. Теория и практика обучения немецкому языку в средней школе: Проблемы и перспективы. – М.: Просвещение, 1988. – С. 49-51;
14. Васильев, В. М. Методические рекомендации по выполнению выпускной квалификационной работы бакалавра физико-математического образования профиль Информатика : учеб.пособие / В.М. Васильев. – Санкт-Петербург: изд-во РГПУ им. А.И.Герцена, 2003. – 102 с. 21, с. 209.
15. Газман, О. С. Педагогическая поддержка детей в образовании как инновационная проблема / О.С. Газман // Новые ценности образования: десять концепций и эссе. – М., ИННОВАТОР, 1995. – №3. – С.58–63.
16. Гез, Н. И., Ляховицкий М. В. Методика обучения иностранным языкам в средней школе: Учебник. / Н. И. Гез, М. В. Ляховицкий – М.: Высш. школа, 1982. – 373 с.
17. Головушкина, М. В., Воячек О. С. Английский юридический юмор как социокультурный феномен / М. В. Головушкина, О. С. Воячек – Электронный научный журнал «Наука. Общество. Государство» esj.pnzgu.ru 2013 № 2(2), 2013. – С.1-7.

18. Горостаева, А.А. The concept of English humor and ways of its expression / А.А Горостаева - Текст публикуется в авторской редакции, 2018. – 48 с.
19. Гриндина, Т.А. Лингвокреативные стратегии семантизации слова и освоение операциональной техники языковой игры в онтогенезе. Экспериментальные данные. М.: Педагогическое образование в России, 2014. №5. 153 с.
20. Драчук, И. В. Английские клише в лингводидактическом аспекте / И.В. Драчук – Поволжский педагогический вестник, 2016. № 3 (12) – С.41-46.
21. Жуланова, Е.В., Федорова И.К. Возможности передачи и восприятия культурной специфики комического дискурса в условиях киноперевода / Е.В. Жуланова, И.К. Федорова – Пермский национальный исследовательский политехнический университет, 2014. – С.54-60.
22. Жумабекова, А. К. Теория межкультурной коммуникации, лингводидактика и переводоведение: точки пересечения / а. К. Жумабекова – поволжский педагогический вестник, 2020. Т. 8, № 1(26) – с.18-23.
23. Загвязинский, В. И. Инновационные процессы в образовании: сб. Науч. Тр. / В.И. Загвязинский. – Тюмень, 1990. – 213 с.
24. Зимняя, И. А. Психология обучения иностранным языкам в школе. – М.: Просвещение, 1991. – 222 с. – (Б-ка учителя иностр. Яз.). – ISBN 5-09-001716-6.
25. Зорина, Л. Я. Слово учителя в учебном процессе / Л.Я. Зорина // Педагогика и психология. – М.: изд-во Знание – 1984. – № 3. – 589 с.
26. Игнатова, В. В. Педагогика духовно–творческого развития личности: Монография / В.В Игнатова, С.Н. Орлова. – Красноярск: КГТА, 1996. – 124 с.
27. Игнатова, В. В. Педагогические факторы духовно–творческого становления личности в образовательном процессе: монография / В.В. Игнатова. – Красноярск: изд-во Сибирского гос.техн. Ун-та, 2000. – 272 с.

28. Кузьмина, Д. Ю. Опыт использования квиза как современной формы обучения английскому языку в контексте формирования интеркультурного мировидения / Д.Ю. Кузьмина – Непрерывное образование: XXI век. Выпуск 4 (20), 2017. – С.1-11.

29. Лучшие шутки Эдинбургского фестиваля [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.mirror.co.uk/news/uk-news/how-best-jokes-2015-edinburgh-6316899> (дата обращения: 29.02.2020).

30. Мельников, С. С. Социология юмора: к критике трех фундаментальных теорий смешного // Вестник экономики, права и социологии. – № 1. – Казань : Информ.-аналит. центр «Эксперт», 2015. – С. 213–217.

31. Морозова, А.Н., Малакович П.В. Языковая игра в англоязычных креолизованных текстах как материал для формирования лексических навыков / А.Н. Морозова, П.В. Малакович – Поволжский педагогический вестник. 2018. Т. 6, № 2(19). – С.56-63.

32. Общая методика обучения иностранным языкам: Хрестоматия / Сост. Леонтьев А. А. – М.: Русский язык, 1991. – С.188.

33. Овсянникова, Т.В. Комплекс упражнений для формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата на занятиях по иностранному языку // Вопросы методики преподавания в вузе. 2017. Т. 6. № 22. С. 72–80. DOI: 10.18720/HUM/ISSN 2227-8591.22.9

34. Пассов, Е.И. Коммуникативное иноязычное образование как развитие индивидуальности в диалоге культур. [Текст]/ Е.И. Пассов – Русский язык в центре Европы, Банска Бистрица, 2000. – С. 13-28.

35. Пассов, Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. М.: Русский язык, 1989. – 276 с.

36. Пассов, Е.И. Основы коммуникативной теории и технологии иноязычного образования: методическое пособие для преподавателей

русского языка как иностранного / Е.И. Пассов, Н.Е. Кузовлева. – М.: Русский язык. Курсы, 2010. – 568 с. ISBN 978-5-88337-186-7.

37. Радостева, С. Н. Просодические средства выражения юмора в английском языке // Фонетика: проблемы и перспективы. – М.: ФГБОУ ВПОМГЛУ, 2014. – С. 214–221. (Вестн. Моск. гос. лингвист. ун-та; вып. 687. Сер. Языкознание).

38. Рогова, Г.В. Методика обучения иностранным языкам в средней школе / Г.В. Рогова, Ф.М. Рабинович, Т.Е. Сахарова. – М.: Просвещение, 1991. – 185 с.

39. Рощупкина, Т. Ю., Уколова О. Н. Роль средств массовой информации в формировании духовных и нравственных ценностей / Т. Ю. Рощупкина, О. Н. Уколова – «Молодой учёный». № 43 (281), 2019 – С.274-276.

40. Сафонова, В.В. Социокультурный подход: основные социальнопедагогические и методические положения//Иностранные языки в школе. – №11. – М: Просвещение, 2014. – С.2-13.

41. Скоробач, Н. Ю. Иронический и саркастический подтекст как средство формирования модальности сомнения в англоязычном публицистическом дискурсе / Н. Ю. Скоробач. – Поволжский педагогический вестник, 2018. Т. 6, № 2(19) – С.81-91.

42. Скрипникова, Т.И. Теоретические основы методики обучения иностранным языкам. [Электронный ресурс]: учебно-метод. пос. / Дальневосточный фед. университет, Школа педагогики; [авт.-сост. Т.И. Скрипникова]. – Электрон. Дан. – Владивосток: Дальневосточный фед. ун-т, 2017. – Режим доступа: <http://uss.dvfu.ru/> (дата обращения: 08.03.2020).

43. Смирнова, Е. В. Межкультурная коммуникация в практике преподавания иностранного языка в аспекте отображения английского каламбура / Е.В. Смирнова – Карельский научный журнал. 2017. Т. 6. № 2(19), 2017 – С.29-31.

44. Сысоев, П.В. Информационные и коммуникационные технологии в обучении иностранному языку: теория и практика: Монография. – М.: Глосса-пресс, 2012. – 252 с.
45. Сысоев, П.В. Основные положения коммуникативно-этнографического подхода к обучению иностранному языку и культуре // Язык и культура. 2014. № 4(28). С. 184–202. ISSN: 1999-6195 eISSN: 2311-3235
46. Тамбовкина, Т. Ю. О развитии речемышления учащихся с помощью коммуникативных задач // Иностранные языки в школе. – 1990. – № 2. – С. 9.
47. Теренин, А.В. Парономазия, игра слов, каламбур: взгляд на проблему // Современные проблемы науки и образования. – 2015. – № 1-1.
48. Терешина, Е. М. Humour in the english language / Е. М. Терешина, Н. Ю. Костина // Модели, системы, сети в экономике, технике, природе и обществе. – 2013. – № 1 (5). – С. 202–206.
49. Туяков, В.Н. Некоторые особенности просодического оформления иронии в звучащей речи (на материале британского кино- и теледискурса) / В.Н. Туяков // Языкознание. – 2016. – №2. – С. 88-101.
50. Федеральный Государственный образовательный стандарт дошкольного образования [Текст]: утвержден Приказ Минобрнауки России от 17.12.2010 N 1897 / Министерство образования и науки Российской Федерации. – Москва, 2010. – 41 с.
51. Шустрова, Е. В., Использование комических креолизованных текстов в практике преподавания английского языка / Е. В. Шустрова – Педагогическое образование в России. 2016. № 4, 2016. – С.66-74.
52. Щукин, А.Н. Обучение иностранным языкам: Теория и практика: Учебное пособие для преподавателей и студентов – М.: Филоматис, 2006. – 480 с.

53. Щукин, А.Н. Обучение иностранным языкам: теория и практика: учебное пособие для преподавателей и студентов. 4-е изд. / А.Н. Щукин – М.: Омега – Л, 2010 – 164 с.
54. Щукина, Г. И. Труды и дни / Г.И. Щукина // СПб, 1997. – 335 с.
55. Явиц, И. И. Над чем смеются британцы / И. И. Явиц – Вестник МГЛУ. Выпуск 1 (740), 2016 – С.204-217.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Опрос «Британский юмор» (создано с помощью Google Forms)

\*Обязательно

1. Понимаете ли вы английский юмор? \*

- a) Понимаю
- b) Не понимаю
- c) Понимаю, но не всегда

2. Знаете ли вы английские шутки? \*

- a) Да
- b) Нет

3. Как вы считаете есть ли разница между английским и русским юмором? \*

- a) Да
- b) Нет

4. Знаете ли вы британских комиков/юмористов? Если да, то назовите их \*

---

5. Считаете ли вы, что владение английским языком играет большую роль для понимания тонкостей английского юмора? \*

- a) Да
- b) Нет

\*Обязательно для заполнения

ПРИЛОЖЕНИЕ 2  
Two-Lines Jokes

What was the tortoise doing on the motorway?	About ten metres an hour.
What did the big chimney say to the little chimney?	You're too young to smoke.
What did the traffic light say to the car?	Don't look now, I'm changing.
What's worse than finding a worm in an apple?	Finding half a worm.
Do you know that it takes three sheep to make a sweater?	Really? I didn't even know they could knit.
What's the new baby's name?	I don't know. We can't understand a word he says.
You smell good. What have you got on?	Clean socks.
Can you stand on your head?	No, it's too high.
Am I the first girl you ever kissed?	Could be. Were you in Hastings in 1982.
Do people fall off the Empire State Building often?	No, only once.
How do you know when there's an elephant under the bed?	Your nose touches the ceiling.
I say, driver, do you stop at the Ritz Hotel?	What, on my wages?
I broke my arm in three places.	Well, you ought to stay out of those places then!
How can you tell a British workman by his hands?	They're always in his pocket.
What do you call a crocodile at the North Pole?	Lost.
Do you write with your left hand or your right hand?	Neither - I use a ballpoint pen.
You've put your shoes on the wrong feet.	But these are the only feet I've got, Mum!
How do you get a man to stop biting his nails?	Make him wear his shoes.
Why were the two flies playing football in a saucer?	They were practising for the cup.
Why do golfers take an extra pair of trousers with them?	In case they get a hole in one.



### ПРИЛОЖЕНИЕ 3

#### Fill In The Missing Verbs

Work in pairs. Fill in the missing verbs in the jokes below. Choose from the following. Use each verb once. Make sure you choose the correct tense of the verb. There is an example at the beginning (Joke 0).

born	forget	meet	play
count	knit	need	read
cry	marry	pay	saw
	sing	steal	stick

#### **Joke 0**

Mary: What happened to the girl you used to saw in half?

Magician: She's now living in San Francisco and New York.

#### **Joke 7**

There are three kinds of mathematicians - those who can \_\_\_\_\_ and those who can't.

#### **Joke 1**

'I'm losing my memory. It's got me terribly worried.

'Never mind. Try and \_\_\_\_\_ about it.

#### **Joke 8**

She's 95 years old and she still doesn't \_\_\_\_\_ glasses. She drinks straight from the bottle.

#### **Joke 2**

1st man: Do you know it takes three sheep to make a sweater.

2nd man: I didn't even know they could \_\_\_\_\_.

#### **Joke 9**

I once \_\_\_\_\_ in front of the King of Sweden. At least, I think I did. He said, 'If you're a singer, then I'm the King of Sweden.'

#### **Joke 3**

'My dog \_\_\_\_\_ chess.

Your dog plays chess? He must be very clever.

'Oh, I don't know. I usually beat him three times out of four.

#### **Joke 10**

I'll never forget the day I was born. I \_\_\_\_\_ like a baby.

#### **Joke 4**

Patient: Doctor, doctor, I keep \_\_\_\_\_ things. What shall I do?

Doctor: Take these pills. If they don't work, bring me back a CD player or a video.

#### **Joke 11**

He was sent to jail for something he didn't do.

He didn't \_\_\_\_\_ his taxes.

#### **Joke 5**

Critic: I enjoyed your book a lot. Who wrote it for you?

Author: I'm so glad you liked it. Who \_\_\_\_\_ it to you?

#### **Joke 12**

Pam: You're wearing your wedding ring on the wrong hand.

Mandy: I know. I \_\_\_\_\_ the wrong <sup>73</sup>man.

**Joke 6**

1st woman: I've had four children but I'm definitely not having any more.

2nd woman: Why not?

1st woman: Because I read in a magazine that every fifth child \_\_\_\_\_ in the world is Chinese.

**Joke 13**

Mrs Green: Did you \_\_\_\_\_ your son at the airport?

Mrs Cox: Oh no! I've known him for years.

**Joke 14**

Post office clerk: Here's the last of your stamps, sir.

Customer: (with a big parcel) Do I have to \_\_\_\_\_ them on myself?

Post office clerk: Oh, no, sir. On the parcel

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

Bad Mood



ПРИЛОЖЕНИЕ 5

Read the joke below and decide which word or words (a, b, c or d) best fits each space. There is an example at the beginning (0).

Meeting an old friend again

A man went to visit a (0) \_\_\_\_\_ couple who he had not seen (1) \_\_\_\_\_ more than ten years. The wife opened the (2) \_\_\_\_\_.

‘Hello, Brian. how nice to see you again!’ she said.

‘It’s nice to see you (3) \_\_\_\_\_ Jean,’ said the man. ‘And how is (4) \_\_\_\_\_ husband, David?’

‘Oh, (5) \_\_\_\_\_ you know?’ she said. ‘David died just over a year (6) \_\_\_\_\_.’

‘Oh, I’m so (7) \_\_\_\_\_,’ said the man. ‘Was it sudden?’

‘Yes, it (8) \_\_\_\_\_. One Sunday morning he went into the garden to get a (9) \_\_\_\_\_ for lunch and dropped (10) \_\_\_\_\_ dead’.

‘(11) \_\_\_\_\_ awful!’ said the man. ‘Whatever (12) \_\_\_\_\_?’

‘What could I do?’ answered the woman. ‘I opened a (13) \_\_\_\_\_ of peas.’

- |    |           |             |            |            |
|----|-----------|-------------|------------|------------|
| 0  | a old     | b wedding   | c married  | d friend   |
| 1  | a since   | b from      | c for      | d at       |
| 2  | a door    | b window    | c floor    | d umbrella |
| 3  | a thanks  | b too       | c either   | d well     |
| 4  | a it      | b the       | c her      | d your     |
| 5  | a can't   | b doesn't   | c don't    | d isn't    |
| 6  | a ago     | b since     | c away     | d past     |
| 7  | a unhappy | b glad      | c sorry    | d hungry   |
| 8  | a is      | b was       | c did      | d sudden   |
| 9  | a cabbage | b newspaper | c milk     | d shirt    |
| 10 | a away    | b down      | c off      | d out      |
| 11 | a That    | b What      | c It       | d How      |
| 12 | a did you | b do you do | c happened | d did      |
| 13 | a parcel  | b tin       | c bottle   | d you      |

## ПРИЛОЖЕНИЕ 6

Fill in the missing prepositions and particles in the following joke. Write your answers at the bottom of the page. There is an example at the beginning (0).

### Blind date

Once upon a time there was a very ugly monster who lived a lonely, unhappy life. He longed (0) *for* company, so one day he got (1) \_\_\_\_\_ the courage to put an advert (2) \_\_\_\_\_ the newspaper (3) \_\_\_\_\_ girlfriend. He waited anxiously (4) \_\_\_\_\_ almost a week, then (5) \_\_\_\_\_ the Friday, he got a letter a (6) \_\_\_\_\_ a 30-year-old lady (7) \_\_\_\_\_ Hampstead. They wrote (8) \_\_\_\_\_ each other several times before they decided to meet.

I must warn you that I'm not very attractive to look (9) \_\_\_\_\_ wrote the monster. 'In fact, I have two heads, I'm covered (10) \_\_\_\_\_ nasty yellow scabs and I've got lumps (11) \_\_\_\_\_ green hair growing all (12) \_\_\_\_\_ me. I also have a wooden leg and one (13) \_\_\_\_\_ my arms trails (14) \_\_\_\_\_ the ground when I walk. If having heard this, you still want to meet me, then I suggest we meet (15) \_\_\_\_\_ the clock (16) \_\_\_\_\_ Paddington Station (17) \_\_\_\_\_ Sunday (18) \_\_\_\_\_ 1 p. m.

A couple of days later, a letter came (19) \_\_\_\_\_ the lady. The monster opened it nervously, terrified that his description would have put her (20) \_\_\_\_\_ I think personality is more important than looks, she wrote, 'so I look forward (21) \_\_\_\_\_ meeting you (22) \_\_\_\_\_ Sunday. Since we haven't met before, would you wear a pink carnation so I can recognize you?

ПРИЛОЖЕНИЕ 7

Complete The Story

hit	bushes	fetch	careful
terrible	haunts	refused	bravely
sinister	voice	get away	rest
loud	happened	imagining	entered
hair	rushed	moaning	replied
shot	lake	bring	comfortable
frightened	screams	accepted	quick
friendly	run back	last	quiet
happening	collecting	departed	knees
strolled	foreign	spoke	pigeon

## ПРИЛОЖЕНИЕ 8

### Complete The Story

Read the following story.

(For teacher)

#### A cricket tale

There was this Englishman, this Irishman and this Scotsman playing cricket, and the Irishman, who was batting, (hit) the ball into some ... (bushes) ... The Scotsman was running to ... (fetch) ... the ball when the Englishman said, 'Be ... (careful) ... when you go into those bushes, because there's a . (terrible) ghost with one black eye who . (haunts) them!'

The Scotsman ... (refused) ... to believe the Englishman's story and ... (bravely) ran to the bushes. But inside the bushes all seemed dark and cold and (sinister) and to his horror the Scotsman heard a (voice)... say, 'I am the ghost with one black eye! If you don't (get away) from my bushes, I will haunt you for the (rest) of your life!'

With a . (loud)... scream the Scotsman ran back to the cricket pitch and told the Irishman what had (happened) The Irishman just laughed and said, 'You must have been ... (imagining) things. You wait here and I'll go and get the ball. But when he (entered) ... the clump of bushes he also heard a voice which made his ... (hair) ... rise in terror.

'I am the ghost with one black eye!' it said. 'And if you don't get away from my bushes, I will haunt you for the rest of your life!'

And with a scream the Irishman also ...(rushed)... back to the pitch. Whereupon, the Englishman went into the clump of bushes, and he also heard the awful, (moaning)... voice saying, 'I am the ghost with one black eye! If you don't get away from my bushes, I will haunt you for the rest of your life!'

To which the Englishman (replied) 'And if you don't give me back my ball, you'll be the ghost with two black eyes!'

## ПРИЛОЖЕНИЕ 9

### Useful Words

- to make them understand more - чтобы они могли лучше понимать;
- to think smth through - хорошо обдумать (прошед. время - thought);
- an explanation - объяснение;
- to get run over - попадать под машину;
- to run a word - использовать слово (прошед. время - ran);
- to keep getting hit by cars - постоянно попадать под машину (прошед. время - kept);
- bear with me - послушай меня, погоди;
- to keep throwing away fresh paper - продолжали выбрасывать чистую бумагу (прошед. время - kept);
- thighs - бёдра;
- to get confused - запутаться;
- to wander through - бродить;
- without a shadow of a doubt - без тени сомнения;
- to specify the area - уточнить место/область.

### Task

Name 4 pair of words that Michael McIntyre has mentioned:

- 1)
- 2)
- 3)
- 4)



## ПРИЛОЖЕНИЕ 10

### More Than One Meaning

The following newspaper extracts, headlines, etc. are written in such a way that there is an extra unexpected meaning to the one that was intended - often with amusing results! Take it in turns to try to explain the 'other' meaning.

1 It is bad manners to break your bread and roll in your soup.	11 POLICE DISCOVER CRACK IN AUSTRALIA
2 The chairman spoke briefly, much to the delight of the audience.	12 THUGS EAT THEN ROB
3 CANCER LINKED TO SMOKING IN A STUDY.	13 DEALERS WILL HEAR CAR RESTAURANT OWNER TALK FRIDAY NOON
4 Dinner special: Turkey £6, Chicken or Beef £5; Children £3.50.	14 TWO SISTERS REUNITED AFTER 14 18 YEARS IN CHECKOUT QUEUE
5 A man who almost strangled his ex-wife was given a second chance by the judge	15 CALF BORN TO FARMER WITH TWO HEADS
6 FENCING IN YOUR SWIMMING POOL CAN SAVE A CHILD'S LIFE	16 She died in the home in which she was born at the age of 88.
7 Tired of cleaning yourself? Let me do it.	17 CEMETERY ALLOWS PEOPLE TO BE BURIED BY THEIR PETS
8 Wanted: Man to take care of cow that does not smoke or drink.	18 We saw many bears driving through Yellowstone Park.
9 The ladies of the Helping Hand Society enjoyed a swap social on Friday evening. Everybody brought something they didn't need. Many of the ladies were accompanied by their husbands.	19 FOR SALE: Bulldog. Will eat anything. Loves children.
10 Our bikinis are exciting and different. They are simply the tops!	20 Yoko Ono will talk about her husband, John Lennon, who was killed in an interview with Barbara Walters.

ПРИЛОЖЕНИЕ 11

THE DEAD PARROT SKETCH

This is one of the most famous sketches from the television series 'Monty Python's Flying Circus'. (A: = Customer B: = Shopkeeper )

<p>A: (Entering the shop with a dead parrot in a cage) Hello, I wish to register a complaint Hello - miss?          B: What do you mean, 'miss'?          A: Oh, I'm sorry - I have a cold. I wish to make a complaint.          B: Sorry, we're closing for lunch.          A: Never mind that, my lad, I wish to complain about this parrot what I purchased not half an hour ago from this very boutique.          B: Oh yes, the Norwegian Blue - what's wrong with it?          A: I'll tell you what's wrong with it - it's dead, that's what's wrong with it.          B: No, no - it's resting, look          A: Look, my lad, I know a dead parrot when I see one, and I'm looking at one right now.          B: No, no - it's not dead, it's resting.          A: Resting?          B: Yes. Remarkable bird, the Norwegian Blue. Beautiful plumage, ain't it?          A: The plumage don't enter into it - it's stone dead.          B: No, no - it's resting.          A: All right then - if it's resting, I'll wake it up. (Shouting into cage) Hello Polly! I got a nice cuttlefish for you when you wake up. Polly Parrot!          B: (jogging the cage) There, it moved.          A: No it didn't! That was you pushing the cage!          B: I did not!          A: Yes, you did! (Takes parrot out of cage)          Hello Polly! (Shouting in its ear) POLLY! PO-LLY! (Bangs it against</p>	<p>And when I bought it not half an hour ago, you assured me that its lack of movement was due to it being tired and shagged out after a long squawk.          B: It's probably pining for the fiords.          A: Pining for the fiords - what kind of talk is that? Look, why did it fall flat on its back the moment I got it home?          B: The Norwegian Blue prefers kipping on its back. It's a beautiful bird -- lovely plumage          A: Look, I took the liberty of examining that parrot and I discovered that the only reason it had been sitting on its perch in the first place was that it had been nailed there.          B: Course it was nailed there, otherwise it would have muscled up to those bars and voom!          A: Look matey, this parrot wouldn't 'voom' if I put four thousand volts through it. It's bleeding demised.          B: It's not -- it's pining!          A: It's not pining - it's passed on! This parrot is no more! It has ceased to be! It's expired and gone to meet its maker! This is a late parrot! It's a stiff! Bereft of life. It rests in peace - if you hadn't nailed it to the perch it would be pushing up the daisies! It's rung down the curtain and joined the choir invisible! THIS IS AN EX-PARROT!          B: Well, I'd better replace it then.          A: (to camera) If you want to get anything done in this country, you've got to complain until you're blue in the mouth.          B: Sorry, guv, we're right out of parrots.          A: I see. I see - I get the picture.</p>
--	---

counter) Polly parrot - wake up! PO-LLY! (Throws it in the air and lets it fall to the floor) Now that's what I call a dead parrot.

B: No, no - it's stunned.

A: Look, my lad - I've had just about enough of this! That parrot is definitely deceased!

B: I've got a slug.

A: Does it talk?

B: Not really, no.

A: Well, it's scarcely a replacement then, is it?

## ПРИЛОЖЕНИЕ 12

### Useful words

- to come up - возникать в ходе разговора/ обсуждения;
- to foster - выхаживать;
- to adopt a dog - взять себе собаку;
- to kneel - встать на колени; - to stroke - гладить;
- to carry on - продолжить;
- to reappear - заново появиться;
- a 5-dollar bill - банкнота в 5 долларов;
- over my shoulder - через моё плечо;
- a mate - друг (informal);
- a wake-up call - какое-то неприятное событие, побуждающее к действиям или изменениям (напр. , образа жизни);
- apparently - видимо, очевидно;
- a string - верёвка (поводок);
- to maintain - утверждать (formal);
- to own - владеть, обладать, быть хозяином;
- a homeless person - бездомный человек;
- vulnerable - уязвимый, ранимый;
- to blame smb - винить кого-либо.